



EN ISO 20345
EN ISO 20346
EN ISO 20347

MILLE S.A.S

69 rue Marcel Valérian,
P.A de la Grange Blanche,
84350 Courthézon - France

T. +33 (0)4 90 70 40 40

F. +33 (0)4 90 70 40 41



Gaston **MILLE**[®]
French Safety Footwear Manufacturer

WELCOME@GASTONMILLE.FR

WWW.GASTONMILLE.COM

Système Qualité Certifié
Quality System Certified
ISO 9001

NÁVOD K POUŽITÍ CZ

Společnost Mille SAS vyrobila tuto kvalitní obuv s maximální pečlivostí, aby vyhověla vašim požadavkům. Označení **C** umístěné na výrobku znamená, že je v souladu s nařízením (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (nezávadnost, pohodlí, pevnost, bezpečnost, ochrana proti rizikům pádů způsobených uklouznutím) a že tento výrobek byl předložen k ES přezkoumání svým zpravodajským subjektům: CTC (C. 00375) – 4, rue Hermann Frenkel – 69 367 LYOIX Cedex 07 – Francie. ES prohlášení o shodě je k dispozici na www.gastonmille.com, podle produktu a výrobní šarže.

Označení EN ISO 20345:2011 podle informací uvedených na tomto výrobku zaručuje,
• pokud jde o pohodlí a pevnost, úroveň výkonnosti stanovenou harmonizovanou evropskou normou,
• přítomnost špičky chránící prsty na nohu proti nárazu při energii 200 jouůl a proti rozdrácení maximálním zatížením 1 500 daN.

Označení EN ISO 20346:2014 podle informací uvedených na tomto výrobku zaručuje,
• pokud jde o pohodlí a pevnost, úroveň výkonnosti stanovenou harmonizovanou evropskou normou,
• přítomnost špičky chránící prsty na nohu proti nárazu při energii 100 jouůl a proti rozdrácení maximálním zatížením 1 000 daN.

Označení EN ISO 20347:2012 podle informací uvedených na tomto výrobku zaručuje,
• pokud jde o pohodlí a pevnost, úroveň výkonnosti stanovenou harmonizovanou evropskou normou

SB: základní požadavky
Pro modely obuvi s klasifikací I (ušeň a jiné materiály) jsou určité značení skupenou pod následujícími kombinacemi symbolů:
S1 = uzavřená patní část + A + E + FO
S2 = S1 + WRU
S3 = S2 + P + podéšev s výstupky
Pro modely obuvi s klasifikací II (celoplyžová nebo celoplastová)
jsou určité značení skupenou pod následujícími kombinacemi symbolů:
S4 = A + E + FO + uzavřená patní část
S5 = S4 + P + podéšev s výstupky

PB: základní požadavky
Pro modely obuvi s klasifikací I (ušeň a jiné materiály) jsou určité značení skupenou pod následujícími kombinacemi symbolů:
P1 = uzavřená patní část + A + E + FO
P2 = P1 + WRU
P3 = P2 + P + podéšev s výstupky
Pro modely obuvi s klasifikací II (celoplyžová nebo celoplastová)
jsou určité značení skupenou pod následujícími kombinacemi symbolů:
P4 = A + E + FO + uzavřená patní část
P5 = P4 + P + podéšev s výstupky

OB: základní požadavky
Pro modely obuvi s klasifikací I (ušeň a jiné materiály) jsou určité značení skupenou pod následujícími kombinacemi symbolů:
O1 = uzavřená patní část + A + E
O2 = O1 + WRU
O3 = O2 + P + podéšev s výstupky
Pro modely obuvi s klasifikací II (celoplyžová nebo celoplastová)
jsou určité značení skupenou pod následujícími kombinacemi symbolů:
O4 = A + E + uzavřená patní část
O5 = O4 + P + podéšev s výstupky

Pro některá používání mohou být však stanoveny dodatečné požadavky. Úroveň ochrany tohoto páru obuvi zjistíte v níže uvedené tabulce:

CELA OBUV	
P	Odolnost proti propichnutí
SRA	Odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždicích s SLS (roztok laurylu sulfátu sodného)
SRB	Odolnost proti uklouznutí na ocelové podlaze s glycerinem
SRC	SRA + SRB
A	Antistatická obuv
C	Vodivá obuv
HI	Izolace podéšev proti teple
AN	Ochrana kotníku
M	Ochrana nártu
WR	Odolnost proti průniku vody
CI	Izolace podéšev proti chladu
CR	Odolnost proti prolezu
E	Absorpce energie v oblasti paty
SVRŠEK OBUVI	
WRU	Odolnost proti průniku a absorpci vody
PODÉŠEV	
FO	Odolnost proti palivovým olejům
HRO	Odolnost proti kontaktnímu teple

Jsou pokryta pouze rizika, jejichž symbol je uveden na obuvi.

Tyto záruky platí pouze pro obuv v dobrém stavu a neseme odpovědnost za používání, které není uvedeno v tomto návodu k použití. Používání původně neplánovaných příslušenství, jako jsou výjimečné anatómické vložky, může ovlivnit ochrannou funkci zejména u symbolu A a C.

> NEZÁVADNOST

Váš výrobek je v souladu s přílohou XVII k evropskému nařízení REACH.

> ODOLNOST PROTI UKLOUNUTÍ

Není-li na šitku označení uvedena úroveň odolnosti proti uklouznutí (SRA, SRB nebo SRC), znamená to, že tato obuv byla navržena pro zvláštní použití a je určena k používání na měkkém povrchu (písek, bláto atd.) ve venkovním prostředí a na volném prostranství na měkkém terénu. Tento výrobek není určen k tomu, aby chránil proti rizikům pádů způsobených uklouznutím na průmyslových podlahách. V případě potřeby nás prosím kontaktujte.

UPOZORNĚNÍ

Odolnost této obuvi proti propichnutí byla měřena v laboratoři za použití hřebíku se zkráceným koncem o průměru 4,5 mm a za použití špi 1100 N. Větší síly nebo hřebíky s menším průměrem mohou riziko propichnutí zvýšit. V takových případech přijměte alternativní preventivní opatření. U obuvi ODP jsou v současnosti k dispozici dva typy vložek odolné proti propichnutí. Jedná se o vložky vyrobené z kovového nebo nekovového materiálu. Obě typy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí dle normy vyžadované na obuvi, ale každý z obou typů má výhody i nevýhody, které jsou zohledněny v následujících bodech:
• kovová vložka: je méně ovlivněna tvarem špičatek / ostřím / nebezpečného předmětu (např. průměrem, geometrií, ostřím), ale vzhledem k omezením při výrobě obuvi nepokryje celou spodní část obuvi;
• nekovová vložka: může být lehká, flexibilnější a může pokrýt větší plochu ve srovnání s kovovou vložkou, ale odolnost proti propichnutí se může lišit podle tvaru špičatek / nebezpečného předmětu (např. průměrem, geometrií, ostřím, ...).

Pro více informací o typu vložek odolné proti propichnutí můžete své obuvi prosím kontaktujte výrobce nebo dodavatele uvedeného v tomto návodu k použití.

> STĚLKA – UPOZORNĚNÍ

Pokud je vaše obuv vybavena vkladací stělkou, pak by byly testy prováděny se stělkou vloženou v obuvi. Z tohoto důvodu se smí obuv používat pouze s vloženou stělkou, kterou je možné nahradit pouze srovnatelnou stělkou dodávanou našimi společnostmi. Pokud není vaše obuv vybavena stělkou, pak by byly testy prováděny bez stěly. Pozor: přidání stěly (např. ortopedické vložky nebo chodidlové ortely) může negativně ovlivnit ochranné vlastnosti obuvi.

> NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím vždy obuv pečlivě zkontrolujte, zda nevykazuje známky poškození např. začínající výrazné a hluboké praskliny na svršku obuvi, vadné a prasklé švy, výskyt prasklin pod podéševí. Pokud zjistíte, že je obuv poškozená, nikdy ji nepoužívejte. Také občas rukou zkontrolujte vnitřek obuvi, zda není poškozena podšívka nebo se v zóně chránící prsty nevyskytují ostré hrany, které by mohly způsobit zranění.

> POKYNY PRO ČISTĚNÍ A ÚDRŽBU

Pro optimální údržbu se uživatelům doporučuje tuto obuv čistit dle níže uvedených pokynů:

- voskovat nebo krémovat (v případě hladké nebo pigmentované usně),
- pomocí kartáčku odstranit hlínu, cement nebo jiné nečistoty oděšené během dne,
- uzavřenou obuv nechat vyschnout, aniž by byla v přímém kontaktu se zdrojem tepla.

Pokud obuv nepoužíváte, uchovávejte ji na suchém a větraném místě.

> ŽIVNOST

Doba životnosti tohoto výrobku je 6 roky ode dne označení uvedeného na obuvi, při větrných skládavacích podmínkách, chráněných před vlhkostí a UV zářením, při teplotách mírného.

ELEKTRICKÉ VLASTNOSTI

> ANTISTATICKÁ OBUV

Antistatická obuv by se měla používat tam, kde je nutné minimalizovat akumulaci statické elektřiny odváděním elektrostatické náboje, aby se vyloučilo nebezpečí vznícení, např. hořlavých látek a par, a pokud není úplně vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo součástí pod napětím. Je třeba upozornit na to, že antistatická obuv nemůže poskytovat dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, neboť vytváří pouze odpor mezi chodidlem a zemí. Pokud se riziko úrazu elektrickým proudem může úplně vyloučit, jsou nezbytná další opatření k odvrácení tohoto rizika. Tato opatření a další zvláštní uvedené níže, by měly být součástí běžných kontrol programu prevence pracovních úrazů.

Zkušební ukazují, že pro antistatické účely má mít výrobek při běžných podmínkách používání po celou dobu elektrivní životnosti průchozí elektrický odpor menší než 1000 M^Ω. Hodnota 100 K^Ω je stanovena jako nejmenší mez odporu nového výrobku, který zajišťuje určitou ochranu proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo proti vznícení v případě závady elektrického zařízení, které pracuje pod napětím do 250 V. Uživatelé se při však měli být vědomi toho, že za určitých podmínek obuv nemusí poskytovat dostatečnou ochranu, a proto musí být použity jiné prostředky, které uživateli poskytnou ochranu za všech okolností.

Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může značně změnit vlivem ovládní, kontaminace nebo vlhkosti. Tento typ obuvi nemusí za určitých podmínek splňovat požadovanou funkci. Proto je nutné zajistit, aby výrobek byl podzodován funkcí odvádění elektrostatické náboje a aby poskytoval určitou ochranu ze strany celou dobu životnosti. Uživatelé se doporučují zavést vlastní zkušební elektrického odporu a provádět je často v pravidelných intervalech. Pokud je obuv patřící do třídy I nebošedé doby, může absorbovat vlhkost a v mokřem prostředí se může stát vodivou.

Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy dochází ke kontaminaci podéševí, měly by být užitelní kontrolovat elektrické vlastnosti obuvi vždy před vstupem do nebezpečného prostoru.

V místech, kde se používá antistatická obuv, by měl být odpor podlahy takový, aby se nenarušila ochranná funkce obuvi.

Při používání by se kolem běžné podlahy neměly být stělkou obuvi a chodidlem užívatelé používají žádné izolační prvky. Pokud se mezi stělkou a chodidlo uživatele umístí jakákoliv vložka, měly by se ověřit elektrické vlastnosti kombinace obuvi/vložky.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Valérian – PA de la Grange Blanche – 84350 COURTHEZON – Francie
www.gastonmille.com (UPDATE 2019 KVĚTEN)

BRUGSANVISNING DA

Disse sikkerhedsskema er produceret af Millie SAS med størst muligt omhu for at opfylde dine krav. Mærkningen **CE** på dette produkt betyder, at det opfylder alle de vigtigste krav i forordning (EU) nr. 2016/425 om personlige værnemidler (uskadnelighed, komfort, styrke, sikkerhed, beskyttelse mod risiko for fald ved ubrændning), og at dette produkt har været underlagt en EF-typeafprøvning, foretaget af et godkendt kontrolorgan: CIC (nr. 0075) - 4, rue Hermann Freslet - 69367 LYON Cedex 07 – Frankrig. En EU-overensstemmelseserklæring pr. produkt og pr. produktionsbatch kan hentes på www.gastonmille.com

Mærkningen EN ISO 20345: 2011

hvis det er relevant, sidder på produktet og garantier

- et ydelsesniveau, der er defineret i en harmoniseret europæisk standard, hvad angår komfort og styrke
- en tilkæbe der beskytter mod slag på 200 Joule og risiko for skader med knusning ved et maks. tryk på 1500 daN.

Mærkningen EN ISO 20346: 2014

hvis det er relevant, sidder på produktet og garantier

- et ydelsesniveau, der er defineret i en harmoniseret europæisk standard, hvad angår komfort og styrke
- en tilkæbe der beskytter mod slag på 100 Joule og risiko for skader med knusning ved et maks. tryk på 1000 daN.

Mærkningen EN ISO 20347: 2012

hvis det er relevant, sidder på produktet og garantier

- et ydelsesniveau, der er defineret i en harmoniseret europæisk standard, hvad angår komfort og styrke

SB: basiskrav

For klasse I sko (læder og andre materialer) er visse mærkninger samlet under følgende kombinerede symboler:

S1 = lukket hælparti + A + E + F0

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + pigsåler

For klasse II sko (100 % gummi eller polymer) er visse mærkninger samlet under følgende kombinerede symboler:

S4 = A + E + F0 + lukket hælparti

S5 = S4 + P + pigsåler

PB: basiskrav

For klasse I sko (læder og andre materialer) er visse mærkninger samlet under følgende kombinerede symboler:

P1 = lukket hælparti + A + E + F0

P2 = P1 + WRU

P3 = P2 + P + pigsåler

For klasse II sko (100 % gummi eller polymer) er visse mærkninger samlet under følgende kombinerede symboler:

P4 = A + E + F0 + lukket hælparti

P5 = P4 + P + pigsåler

OB: basiskrav

For klasse I sko (læder og andre materialer) er visse mærkninger samlet under følgende kombinerede symboler:

O1 = lukket hælparti + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + pigsåler

For klasse II sko (100 % gummi eller polymer) er visse mærkninger samlet under følgende kombinerede symboler:

O4 = A + E + lukket hælparti

O5 = O4 + P + pigsåler

Der kan dog tages højde for yderligere krav ved visse anvendelser. Se nedenstående skema for at kende beskyttelsesniveauet for disse sko:

HELE SKOEN

P Sårvern

SRA Skridsikker på flisegulv med sæbe

SRB Skridsikker på stålgulv med glycerin

SRC SRA + SRB

A Antistatiske sko

C Elektrisk ledende sko

HI Særlige isolerer mod varme

AN Ankelbeskyttelse

M Vristbeskyttelse

WR Vandtæt

CI Særlige isolerer mod kulde

CR Skærebestandig

E Stødbærbæring i hælen

SKAFT

WRU Vandafvisende

SLIDSÅL

F0 Olieresistent

HRO Varmeresistent ved direkte kontakt

Kun de risici, der er angivet med et symbol på skoen, er dækket.

Disse garantier gælder for sko, der er i god stand, og vi kan ikke holdes for ansvarlige for enhver brug, der ikke er i overensstemmelse med den beregnede brug i denne brugsanvisning. Brug af ekstraudstyr, der ikke er en del af skoens oprindelige udstyr, såsom indlægssåler, kan have en indflydelse på beskyttelsesniveauet, når for symbolerne A og C.

> USKADLIGHED

Dette produkt er i overensstemmelse med bilag XVII i REACH-foretningen.

> SKRIDSikkerhed

Hvis skridsikringsniveauet ikke er angivet (SRA, SRB eller SRC) på mærkningen, betyder det, at disse sko er designet til en særlig brug og beregnet til at blive brugt på et blødt underlag (sand, mudder osv.) udenfor på blødt jordbun. Denne vare er ikke designet til at beskytte mod fald på grund af udskidning på industrigulv.

Kontakt os efter behov

ADVARSEL

Sårvernet på disse sko er målt på et laboratorium ved hjælp af en studet spids på 4,5 mm og en trykstyrke på 1100 N. Større trykstyrke eller mindre spidser øger perforationsrisikoen. I så fald skal alternative forebyggende foranstaltninger tages i betragtning. Der findes i dag to typer indlægssåler med sårvern til sikkerhedssko. Indlægssåler i metal og indlægssåler fremstillet i et andet materiale end metal. Disse to typer indlægssåler opfylder sikkerhedskravene til beskyttelse mod perforation, som er defineret i standarden, der er angivet på skoen, men hver type er forbundet med følgende fordele og ulemper:

- Metal er ikke så påvirket af risikoen ved en spids genstand (det vil sige diameteren, formen, skarpheden), men dækker ikke alle skoens indvendige overflade på grund af produktionsbegrænsning.
- Ikke-metall kan være lettere, mere fleksibelt og dække en større overflade sammenlignet med indlægssåler i metal, men endevn til at modstå perforation kan variere afhængig af genstandens udformning og spidshed (dvs. diameter, form osv.).

Hvis du har brug for yderligere oplysninger om det sårvern, der er anvendt til vores sko, er du velkommen til at kontakte producenten eller leverandøren, som er angivet i denne brugsanvisning.

> BINDSÅL - ADVARSEL

Hvis skoene er udstyret med udtagelige indersåler, skal testen udføres med disse. Derfor må skoene kun bruges med indersålerne på plads, og indersålerne må kun udskiftes med såler af lignende egenskaber, der leveres af vores selskab.

Hvis skoene ikke er udstyret med indersåler foretages testene uden disse. Vær opmærksom på, at hvis der tilføjes indersåler (pga. ortopediske årsager såsom behov for skoindlæg), så kan det påvirke skoens beskyttende egenskaber.

> BRUGSVEJLEDNING

Kontroller altid omhyggeligt for brug, at skoene ikke er beskadigede, som f.eks. at der ikke er begyndende revnedannelse eller dybe revner i skaffet, revnede eller defekte syninger, revner i såldålerne.

Brug aldrig sko, du ved er beskadigede. Det er i øvrigt let en gang mellem at kontrollere det indvendige af skoen i hånden for at se, om der er beskadigelse i foret eller i de skæpe kanter på tilkæppen, som kunne medføre skadet.

> RENGØRINGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING

For korrekt vedligeholdelse skal skoene rengøres som beskrevet herafter:

- smør skoene med voks eller fedt (læder eller pigmenteret) i løst jord, cement eller andet af, der har samlet sig på skoene i løbet af dagen
 - lad skoene lufttørre i åben stand uden at være i direkte kontakt med en varmeflåde.
- Når skoene ikke bruges, skal de opbevares på et tørt og ventileret sted.

> HOLDBARHED

Holdbarheden er på 6 år fra dag af, og datoen, der er angivet på skoene, i ventilerede opbevaringsforhold, der er angivet på UV ved tempererede temperaturer.

ELEKTRISKE EGENSKABER

> ANTISTATISKE SKO

Antistatiske sko skal anvendes, hvis der er behov for at minimere opbygning af statisk elektricitet ved at aflade elektrostatiske ladninger og dermed mindske risikoen for gnistdannelse i nærheden af letantændelige væsker og dampe, samt hvis risikoen for elektrisk stød fra apparater eller strømledende dele ikke kan elimineres endeligt. Vær imidlertid opmærksom på, at antistatiske sko ikke kan garantere fuldstændig beskyttelse mod elektrisk stød, da de kun beskytter mellem foden og gulvet. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke elimineres, skal der foretages yderligere foranstaltninger for at mindske risikoen. Sådanne foranstaltninger, såvel som de tests, der nævnes nedenfor, skal indgå i rutinekontroller i et program for forebyggende sikkerhed på arbejdspladsen.

Erfaringen viser, at afladningen gennem et antistatisk produkt normalt skal have en elektrisk modstand på mindre end 1000 M^Ω gennem hele produktets levetid. 100 K^Ω angives som mindste modstandsgrense for et nyt produkt, hvis man skal sikre sig en begrænset beskyttelse mod elektrisk stød eller gister fra defekte elektriske apparater ved spændinger op til 250 V. Bruugen skal dog bemærke, at skoene under særlige forhold kan give ineffektiv beskyttelse, og at der derfor altid foretages ekstra sikkerhedsforanstaltninger.

Den elektriske modstand på denne type sko kan ændres betydeligt, hvis de udsættes for bøjning, forurening eller fugt. Denne type sko opfylder ikke sin funktion, hvis de bruges i fugtige miljøer. Det er derfor nødvendigt at sikre sig, at produktet er i stand til at aflade elektrostatiske ladninger i hele levetiden. Bruugen anbefales derfor jævnligt at udføre tests på arbejdspladsen for at kontrollere den elektriske modstand.

Klasse I sko kan absorbere fugt og blive levede, hvis de bruges i lang tid i fugtige miljøer. Hvis skoene bruges i miljøer, hvor sålerne kan blive snavsede, skal brugen kontrollere skoens elektriske egenskaber, inden han eller hun går ind i risikoområde. Når man bruger antistatiske sko, må gulvbelægningen ikke kunne opbevare den beskyttelse, skoene giver. Der må ikke placeres isolerende materiale mellem skoens indersål og foden. Hvis det sker, skal skoens og indersålernes elektriske egenskaber kontrolleres.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Valérian – PA de la Grange Blanche – 84350 COURTHÉZON – Frankrig
www.gastonmille.com (OPDATERET MAJ 2019)

NUTZUNGSANLEITUNG DE

Diese hochwertigen Schuhe wurden mit größter Sorgfalt von Mille SAS hergestellt, um Ihren Anforderungen gerecht zu werden. Die CE-Kennzeichnung auf dem Produkt bedeutet, dass es die wesentlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (Überbekleiderbarkeit, Komfort, Festigkeit, Sicherheit, Schutz vor Rutschgefahr) erfüllt und dies dieses Produkt einer CE-Typenprüfung durch eine benannte Stelle unterzogen wurde: CTC (Nr. 0075) - 4, rue Hermann Frankel - 69367 LYON Cedex 07 - Frankreich. CE-Konformitätserklärung verfügbar unter www.gastonmille.com, je Produkt und je Produktionscharge.

Die Kennzeichnung nach

EN ISO 20346: 2011 garantiert, sofern dieses Produkt damit versehen ist, • in Bezug auf Komfort und Festigkeit ein Leistungsniveau, das durch eine harmonisierte europäische Norm definiert wird, • das Vorhandensein einer Zehenkappe, die vor Stößen von bis zu 200 Joules und vor Quetschungen bei einer maximalen Belastung von 1500 daN schützt.

Die Kennzeichnung nach

EN ISO 20346: 2014 garantiert, sofern dieses Produkt damit versehen ist, • in Bezug auf Komfort und Festigkeit ein Leistungsniveau, das durch eine harmonisierte europäische Norm definiert wird, • das Vorhandensein einer Zehenkappe, die vor Stößen von bis zu 100 Joules und vor Quetschungen bei einer maximalen Belastung von 1000 daN schützt.

Die Kennzeichnung nach

EN ISO 20347: 2012 garantiert, sofern dieses Produkt damit versehen ist, • in Bezug auf Komfort und Festigkeit ein Leistungsniveau, das durch eine harmonisierte europäische Norm definiert wird.

SB - Grundlegende Anforderungen Bei Schuhen der Klassifizierung I (Leder und andere Materialien) sind bestimmte Kennzeichnungen unter folgenden kombinierten Symbolen zusammengefasst:
S1 = hinten geschlossen + A + E + FO
S2 = S1 + WRU
S3 = S2 + P + Stollenschleife Bei Schuhen der Klassifizierung II (ganz aus Gummi oder ganz aus Polymer) sind bestimmte Kennzeichnungen unter folgenden kombinierten Symbolen zusammengefasst:
S4 = A + E + FO + hinten geschlossen
S5 = S4 + P + Stollenschleife

PB - Grundlegende Anforderungen Bei Schuhen der Klassifizierung I (Leder und andere Materialien) sind bestimmte Kennzeichnungen unter folgenden kombinierten Symbolen zusammengefasst:
P1 = hinten geschlossen + A + E + FO
P2 = P1 + WRU
P3 = S2 + P + Stollenschleife Bei Schuhen der Klassifizierung II (ganz aus Gummi oder ganz aus Polymer) sind bestimmte Kennzeichnungen unter folgenden kombinierten Symbolen zusammengefasst:
P4 = A + E + FO + hinten geschlossen
P5 = P4 + P + Stollenschleife

OB - Grundlegende Anforderungen Bei Schuhen der Klassifizierung I (Leder und andere Materialien) sind bestimmte Kennzeichnungen unter folgenden kombinierten Symbolen zusammengefasst:
O1 = hinten geschlossen + A + E
O2 = O1 + WRU
O3 = O2 + P + Stollenschleife Bei Schuhen der Klassifizierung II (ganz aus Gummi oder ganz aus Polymer) sind bestimmte Kennzeichnungen unter folgenden kombinierten Symbolen zusammengefasst:
O4 = A + E + hinten geschlossen
O5 = O4 + P + Stollenschleife

Bei einigen Anwendungen können jedoch zusätzliche Anforderungen gestellt werden. Den Schutzgrad dieses Schuhpaares können Sie aus der folgenden Tabelle ableiten:

VOLLSCHEH

P	Durchstoßfestigkeit
SRA	Rutschfestigkeit auf mit Laurylsulfatjodogen behandelten Keramikfliesen
SRB	Rutschfestigkeit auf mit Glycerol behandeltem Stahlboden
SRC	SRA + SRB
A	Antistatische Schuhe
C	Leitfähige Schuhe
HI	Sohle mit Hitzeschutz
AN	Kriecherschutz
M	Schutz des Mittelfußes
WR	Wasserbeständigkeit
CR	Sohle mit Kälteschutz
CI	Rutschfestigkeit
E	Energieaufnahme an der Ferse

SCHAEFT

WRU	Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme
LAUFSoHLE	
FO	Beständigkeit gegen Kohlenwasserstoffe
HRO	Hitzebeständigkeit bei Direktkontakt

Es sind nur die Risiken abgesichert, für die das entsprechende Symbol auf dem Schuh abgebildet ist.

Diese Garantien gelten für in gutem Zustand befindliche Schuhe und sind nicht für Anwendungsszenarien haltbar gemacht, die nicht im Rahmen dieser Nutzungsanleitung vorgesehen sind. Die Verwendung von ursprünglich nicht vorgesehenen Zubehörteilen wie z.B. anatomisch geformten Einlege-Brandsohlen, kann die Schutzfunktionen beeinflussen, insbesondere hinsichtlich der Symbole A und C.

UNBEBEHALTENHEIT
Das Produkt über die Sie verfügen, entspricht Anhang XVII der europäischen REACH-Verordnung.

> RUTSCHFESTIGKEIT
Steht auf dem Kennzeichnungsetikett keine Angabe zur Rutschfestigkeit (SRA, SRB oder SRC), so bedeutet dies, dass dieser Schuh für eine spezielle Nutzung entworfen wurde und für die Verwendung auf weichen Böden (Sand, Schlamm usw.) im Freien und auf beweglichen Böden vorgesehen ist. Dieser Artikel ist nicht für den Schutz vor Sturzrisiken durch Ausrutschen auf Industrieböden gedacht. Wenden Sie sich bei Bedarf an uns.

WARHINWEIS

> DURCHSTOSSFESTIGKEIT

Die Durchstoßfestigkeit der Schuhe wurde in einem Labor mit einer abgestumpften Spitze von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1100 N gemessen. Bei höheren Kräften oder Spitzen mit geringerem Durchmesser steigt das Durchstoßrisiko. Liegen derartige Bedingungen vor, müssen alternative Präventivmaßnahmen in Betracht gezogen werden. Für PSA-Schuhe sind derzeit zwei Arten von Einsetzern für Durchstoßfestigkeit erhältlich. Metalleinsetze und Einsetze aus nicht-metallischem Material. Beide Typen entsprechen den Mindestanforderungen für Durchstoßfestigkeit des auf den Schuhen angegebenen Standards, doch jeder Typ weist unter anderem die folgenden Vor- und Nachteile auf:

- Metall: Wird weniger durch die Form des spitzen/ gefährlichen Objekts (d. h. Durchmesser, Geometrie, Rauigkeit) beeinträchtigt, doch aufgrund der Fertigungsbeschränkungen kann nicht die gesamte Unterseite des Schuhs abgedeckt werden.
- Nicht-metallisches Material: Kann leichter, flexibler sein und eine größere Fläche abdecken als Metalleinsetze, doch die Durchstoßfestigkeit kann je nach Form des spitzen/ gefährlichen Objekts variieren (d. h. Durchmesser, Geometrie usw.).

Wenn Sie weitere Informationen zur Art des in Ihren Schuhen verwendeten Einsetzes für Durchstoßfestigkeit benötigen, wenden Sie sich bitte an den in dieser Nutzungsanleitung angegebenen Hersteller oder Lieferanten.

> DECKSOHLE - WARNUNG

Wenn Ihr Schuh mit einer herausnehmbaren Decksohle versehen ist, wurden seine Eigenschaften mit eingelegerter Sohle geprüft. Deshalb darf der Schuh nur mit eingelegerter Decksohle getragen werden, die nur durch eine vergleichbare Decksohle unserer Firma ersetzt werden darf. Wenn Ihr Schuh keine Decksohle aufweist, wurden seine Eigenschaften ohne eingelegte Decksohle geprüft. Achtung: Das Einlegen einer Decksohle (z. B. einer Einlage zu orthopädischen Zwecken oder einer Orthese) kann die Schutzigenschaften der Schuhe beeinträchtigen.

> NUTZUNGSANLEITUNG

Immer vor der Verwendung sorgfältig prüfen, ob die Schuhe Anzeichen einer Beschädigung aufweisen, wie z.B. Ansätze für starke und tiefe Rissbildung des Schafes, beschädigte Nähte, Rissbildung in der Laufsohle. Tragen Sie niemals Schuhe, von denen Sie wissen, dass sie beschädigt sind. Darüber hinaus kann der Innenbereich des Schuhs von Zeit zu Zeit ganz einfach von Hand überprüft werden, um eine Beschädigung des Fußes oder Schnittwunden im Bereich der Zehen, die zu Verletzungen führen können, festzustellen.

> REINIGUNGS- UND WARTUNGSHINWEISE

Für eine optimale Wartung wird den Nutzern empfohlen, die Schuhe wie unten beschrieben zu reinigen:
- Mit Wachs behandeln oder einfeilen (bei glattem oder pigmentiertem Leder),
- Erde, Zement oder andere Verschmutzungen beseitigen, indem er im Laufe des Tages angesammelte Schmutz abgestreift wird,
- Schuhe often trocknen lassen, ohne direkten Kontakt mit einer Wärmequelle.
Bei Nichtnutzung die Schuhe an einem trockenen und belüfteten Ort lagern.

> ÜBERALTERUNG

Das Verfallsdatum für dieses Produkt liegt 6 Jahre nach dem auf dem Schuh angegebenen Datum, in belüfteten Lagerbedingungen, vor Feuchtigkeit und UV geschützt, bei gemäßigten Temperaturen.

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

> ANTISTATISCHE SCHUHE

Antistatische Schuhe sollten verwendet werden, wenn es notwendig ist, elektrostatische Aufladung durch Ableitung zu minimieren und somit das Risiko der Entzündung, z. B. von entzündlichen Substanzen oder Dämpfen zu vermeiden. Ebenso sollten die Schuhe getragen werden, wenn das Risiko eines elektrischen Schlags eines Elektroarbeits oder eines unter Spannung stehenden Elements nicht vollständig beseitigt wurde. Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass antistatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor einem elektrischen Schlag bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Fuß und Boden aufweisen. Auch wenn das Stromschlagrisiko nicht vollständig beseitigt wurde, sind zusätzliche Maßnahmen zur Verminderung dieses Risikos unerlässlich. Diese Maßnahmen sollten ebenso wie die nachstehend genannten zusätzlichen Prüfungen Teil der Routinekontrollen des Programms zur Verhütung von Unfällen am Arbeitsplatz sein.

Die Erfahrung zeigt, dass für die antistatischen Bedarf der Entladung durch ein Produkt unter normalen Bedingungen zu jedem Zeitpunkt während des Produktens eine Widerstandskraft von weniger als 1000 M Ω aufweist. Ein Wert von 100 K Ω ist als untere Widerstandsgrenze des Produkts im Neuzustand angegeben, um einen gewissen Schutz gegen die Gefahr eines elektrischen Schlags oder einer Entzündung sicherzustellen, falls ein Elektrogerät bei einem Betrieb mit 250 V oder weniger defekt wird. Unter bestimmten Umständen sind die Anwender jedoch zu warnen, dass durch die Schuhe gewährte Schutz sich als unzureichend erweisen könnte und dass andere Mittel eingesetzt werden müssen, um die Träger der Schuhe jederzeit zu schützen.

Die elektrische Widerstandskraft dieser Art von Schuh kann durch Biegen, Verunreinigung oder Feuchtigkeit erheblich verändert werden. Dieser Schuh wird seine Funktion nicht erfüllen, wenn er unter feuchten Bedingungen getragen wird. Daher muss sorgfältig werden, dass das Produkt in der Lage ist, seinen Zweck der Ableitung elektrostatischer Ladungen und einer gewissen Schutzfunktion während seiner gesamten Lebensdauer zu erfüllen. Dem Träger wird empfohlen, eine Prüfung zu entwickeln, die vor Ort durchgeführt wird, und in kurzen, regelmäßigen Abständen die elektrische Widerstandsfähigkeit zu überprüfen. Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit absorbieren und leitfähig werden, wenn sie lange Zeit unter feuchten Bedingungen getragen werden.

Wenn die Schuhe unter Bedingungen verwendet werden, in denen die Sohlen verunreinigt sind, ist es erforderlich, dass der Träger die elektrischen Eigenschaften seiner Schuhe überprüft, bevor er einen Gefahrenbereich betritt.

In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, darf der durch die Schuhe gewährte Schutz durch den Bodenverstand nicht aufgehoben werden. Im Normalfall dürfen sich keine isolierenden Elemente, mit Ausnahme normaler Socken, zwischen der Brandsohle und dem Fuß des Trägers befinden. Wird zwischen der Brandsohle und dem Fuß eine Einlage eingebracht, so sind die elektrischen Eigenschaften der Kombination aus Schuh und Einlage zu prüfen.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Valérien – PA de la Grange Blanche – 84350 COURTHEZEN – Frankreich
www.gastonmille.com (AKTUALISIERT MAI 2019)

INSTRUCTION FOR USE EN

This quality footwear was manufactured with all the care of Millie SAS to meet your requirements. The CE marking affixed to this product means that it meets the essential requirements set out in Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (harmlessness, comfort, strength, safety, protection against slip hazards) and that this product has undergone a UE type examination by a notified body, CTC (No. 0075), 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France. UE Compliance Statement available at www.gastonmille.com, by product and by production batch.

EN ISO 20345:2011 marking, as applicable, affixed to this product guarantees:

- in terms of comfort and strength, performance to a level defined by a harmonised European standard,
- the presence of a protective toe cap offering protection against impacts equivalent to 200 joules and the risk of crushing under a maximum load of 1500 daN.

SB: basic requirements

For Class I footwear (leather and other materials), some markings are grouped under the following combined symbols:

S1 = closed back + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + studied soles

For Class II footwear (all rubber or all polymer), certain markings are grouped under the following combined symbols:

S4 = A + E + FO + closed back

S5 = S4 + P + studied soles

EN ISO 20346:2014 marking, as applicable, affixed to this product guarantees:

- in terms of comfort and strength, performance to a level defined by a harmonised European standard,
- the presence of a protective toe cap offering protection against impacts equivalent to 100 joules and the risk of crushing under a maximum load of 1000 daN.

PB: basic requirements

For Class I footwear (leather and other materials), some markings are grouped under the following combined symbols:

P1 = closed back + A + E + FO

P2 = P1 + WRU

P3 = P2 + P + studied soles

For Class II footwear (all rubber or all polymer), certain markings are grouped under the following combined symbols:

P4 = A + E + FO + closed back

P5 = P4 + P + studied soles

EN ISO 20347:2012 marking, as applicable, affixed to this product guarantees:

- in terms of comfort and strength, a level of performance defined by a harmonised European standard.

OB: basic requirements

For Class I footwear (leather and other materials), some markings are grouped under the following combined symbols:

O1 = closed back + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + studied soles

For Class II footwear (all rubber or all polymer), certain markings are grouped under the following combined symbols:

O4 = A + E + closed back

O5 = O4 + P + studied soles

However, additional requirements may be specified for certain applications. For more information on the protection rating offered by this footwear, refer to the table below:

WHOLE FOOTWEAR

PRA	Puncture resistance
SRA	Resistance to slipping on ceramic tiles coated with Lauryl sulphate solution
SRB	Resistance to slipping on a steel floor coated by glycerol
SRC	SRA + SRB
A	Antistatic footwear
C	Conductive footwear
HI	Sole insulated against heat
AN	Protection of ankle bones
M	Protection of metatarsal bones
WR	Water resistance
CI	Sole insulated against cold
CR	Cut resistance
E	Energy absorption capacity of heel
UPPER	
WRU	Water absorption and penetration
OUTSOLE	
FO	Hydrocarbon resistance
HRO	Hydrocarbon resistance

Only risks for which the corresponding symbol appears on the footwear are covered.

These guarantees are valid for footwear in good condition and we shall not be held liable for any use not specified in this instruction leaflet. The use of accessories not originally specified, such as first removable anatomical, may affect the protective functions, particularly for the A and C symbols.

> HARMLESSNESS

Your product complies with Annex XVII of the European REACH Regulation.

> SLIPPING RESISTANCE

When there is no indication of the level of slip resistance (SRA, SRB or SRC) on the marking label, this means that this footwear has been designed for a particular use and intended to be used on soft ground (sand, mud, etc.) outside and in the open air on loose ground. This article is not designed to protect against the risk of falling by slipping on industrial floors. If necessary, please consult us.

WARNING

> PUNCTURE RESISTANCE

The puncture resistance of this footwear was measured in a laboratory using a truncated 4.5 mm diameter point and a force of 1,100 N. Greater forces or smaller diameter points increase the puncture risk. In such circumstances, alternative preventive measures must be considered. Two types of puncture-resistant insert are currently available for PPE footwear. Metal inserts and inserts made from non-metallic material. Both types meet the minimum puncture requirements defined in the standard marked on the footwear, but each type has advantages and disadvantages including the following:

- Metal: is less affected by the shape of the pointed object/risk (i.e. diameter, geometry, roughness) but given manufacturing limitation, they do not cover the entire lower surface of the footwear;
 - Non-metallic: perhaps lighter, more flexible and provide a larger area of coverage compared to the metal insert, but the puncture resistance may vary depending on the shape of the object/pointed risk (i.e. diameter, geometry, etc.).
- For more information on the type of anti-puncture insert used in your footwear, please contact the manufacturer or supplier stated in these instructions for use.

> INSOLE SOCK - WARNING

If your footwear has a removable insole, the tests were performed with the insole fitted. Consequently, the footwear should only be worn with the insole fitted and it should only be replaced with a comparable insole supplied by us.

If your footwear is not fitted with an insole, the tests were performed without an insole. Important: adding an insole (e.g. a sole for orthopaedic purposes or a plantar orthosis) may affect the protective properties of the footwear.

> INSTRUCTIONS FOR USE

Always check carefully before use that the footwear does not show signs of damage such as marked and deep cracking of the upper, faulty split seams or cracks in the outsole.

Never use footwear that you know has been damaged. Furthermore, it is easy to check the inside of footwear from time to time by hand, in order to detect damage to the lining or sharp edges in the toe cap area that could cause injuries.

> CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS

- To care for your footwear properly, users are advised to clean their footwear as described below:
- wax or dubbin (for smooth or dyed leather),
 - remove earth, cement or matter by brushing away particles collected during the day,
 - allow footwear to dry in the open air without being in direct contact with a heat source.
- If not in use, store your footwear in a dry, ventilated place.

> OBSOLESCENCE PERIOD

The deadline for obsolescence of this product is 6 years from the marking date given on the footwear, in ventilated storage conditions, free from moisture & UV, moderated temperatures.

ELECTRICAL PROPERTIES

> ANTISTATIC FOOTWEAR

Antistatic footwear should be used when it is necessary to minimise the accumulation of electrostatic charges, by dissipation, thereby avoiding the risk of igniting, for example, flammable substances or vapours, and if the risk of electric shock from an electrical device or a live component has not been completely eliminated. However, it should be noted that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock since it only introduces resistance between the foot and the ground. If the electric shock risk has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. These measures, as well as the additional tests stated below, should form part of routine checks in the workplace accident prevention programme. Experience shows that, for antistatic needs, the discharge path through a product has, under normal conditions, resistance less than 1000 M Ω at any time during the life of the product. A value of 100 K Ω is specified as the lower limit of resistance for the product when new, in order to provide some protection against hazardous electric shock or ignition, in the event that an electrical device develops a fault when operating at voltages not more than 250 V. However, under certain conditions, users should be advised that the protection provided by the footwear may prove ineffective and that other means should be used to protect the wearer at all times.

The electrical resistance of this type of footwear can be significantly altered by bending, dirt or humidity. This type of footwear will not fulfil its function if worn in wet conditions. It is therefore necessary to ensure that the product is able to fulfil its role of dissipating electrostatic charges and provide a certain degree of protection throughout its entire lifetime. The wearer is recommended to establish a test to be performed on site and to check the electrical resistance at frequent and regular intervals. Class I footwear can absorb moisture and become conductive if worn for long periods in wet conditions. If footwear is used in conditions where the soles are dirty, the wearer should check the electrical properties of the footwear before entering a risk area.

In areas where antistatic footwear is worn, the resistance of the ground should not supersede the need for protection provided by footwear. In use, no insulating article other than a normal sock should be inserted between the inner sole and the wearer's foot. If an insert is placed between the insole and foot, check the combined electrical properties of the footwear/insert.

MILLE SAS, 69 rue Marcel Valérien, PA de la Grange Blanche, 84350 Courthézon, France
www.gastonmille.com
 (Updated May 2019)

INSTRUCCIONES ES

Mille SAS ha confeccionado cuidadosamente este calzado de calidad con objeto de satisfacer sus exigencias. El marcado **CE** que figura en este producto significa que este respeta los requisitos esenciales previstos en el Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (protección, comodidad, salud, seguridad, protección contra los riesgos de caída por deslizamiento) y que dicho producto ha sido sometido a un examen UE de tipo por parte de un organismo notificado: CTC (N°0079 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 Francia). Declaración de conformidad UE disponible en www.gastonmille.com, por producto y lote de producción.

El marcado EN ISO 20346: 2011

según el caso incluido en este producto garantiza

- en términos de comodidad y salud, un nivel de prestaciones definido por una norma europea armonizada,
- la presencia de una puntera de protección de los pies contra los choques equivalente a 200 Julios y los riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 1000 daN.

El marcado EN ISO 20346: 2014

según el caso incluido en este producto garantiza

- en términos de comodidad y salud, un nivel de prestaciones definido por una norma europea armonizada,
- la presencia de una puntera de protección de los pies contra los choques equivalente a 200 Julios y los riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 1000 daN.

El marcado EN ISO 20347: 2012

según el caso incluido en este producto garantiza

- en términos de comodidad y salud, un nivel de prestaciones definido por una norma europea armonizada

SB: requisitos fundamentales
Para el calzado de clase I (piel y otros materiales), algunos marcados se agrupan bajo los siguientes símbolos combinados:

S1 = zona del talón cerrada + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + suelas con resaltes

Para el calzado de clase II (todo caucho o todo polimérico), algunos marcados se agrupan bajo los siguientes símbolos combinados:

S4 = A + E + FO + zona del talón cerrado

S5 = S4 + P + suelas con resaltes

PB: requisitos fundamentales
Para el calzado de clase I (cuero y otros materiales), algunos marcados se agrupan bajo los siguientes símbolos combinados:

P1 = zona del talón cerrada + A + E + FO

P2 = P1 + WRU

P3 = P2 + P + suelas con resaltes

Para el calzado de clase II (todo caucho o todo polimérico), algunos marcados se agrupan bajo los siguientes símbolos combinados:

P4 = A + E + FO + zona del talón cerrado

P5 = P4 + P + suelas con resaltes

OB: requisitos fundamentales
Para el calzado de clase I (cuero y otros materiales), algunos marcados se agrupan bajo los siguientes símbolos combinados:

O1 = zona del talón cerrada + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + suelas con resaltes

Para calzado de clase II (todo de caucho o todo polimérico), algunos marcados se agrupan bajo los siguientes símbolos combinados:

O4 = A + E + zona del talón cerrado

O5 = O4 + P + suelas con resaltes

No obstante, para determinadas aplicaciones, pueden preverse requisitos adicionales. Para conocer el grado de protección que el ofrece este calzado, consulte la siguiente tabla:

CALZADO ENTERO	
PR	Resistencia a la perforación
SRA	Resistencia al deslizamiento sobre baldosas cerámicas recubiertas de una solución de sulfato de lauril
SRB	Resistencia al deslizamiento sobre un suelo de acero recubierto de glicol
SRC	SRA + SRB
A	Calzado antistático
C	Calzado conductor
HI	Aislamiento del calor de la suela
AN	Protección de los metales
M	Protección del metalstato
WR	Resistencia al agua
CI	Aislamiento del frío de la suela
CR	Resistencia al corte
E	Capacidad de absorción de energía del talón
EMPEINE	
WRU	Absorción y penetración de agua
SUELA DE MARCHA	
FO	Resistencia a los hidrocarburos
HRO	Resistencia al calor por contacto directo

Solo están cubiertos los riesgos respecto a los cuales aparece el símbolo correspondiente en el calzado.

Estas garantías son válidas para un calzado en buen estado y no podemos ser considerados responsables en caso de cualquier uso no previsto en las presentes instrucciones. La utilización de accesorios no previstos inicialmente, como una plantilla anatómica extraíble, puede influir en las funciones de protección, en particular respecto a los símbolos A y C.

> INCOUIDAD

El producto que adquiere respeta el anexo XVII del Reglamento Europeo REACH.

> RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO

En ausencia de indicación sobre el nivel de resistencia al deslizamiento (SRA, SRB o SRC) en la etiqueta de mercado, esto implica que este calzado ha sido diseñado para un uso particular y está destinado a ser utilizado en terrenos blandos (arena, lodo, etc.) en el exterior y al aire libre en terrenos suaves. Este artículo no está diseñado para proteger contra los riesgos de caída por deslizamiento en suelos industriales.

En caso necesario, consulte con nosotros.

ADVERTENCIA

> RESISTENCIA A LA PERFORACIÓN

La resistencia a la perforación de este calzado se ha medido en un laboratorio con una punta recortada de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1100 N. Las fuerzas superiores o las puntas de diámetro inferior aumentan el riesgo de perforación. En estas circunstancias deben adoptarse medidas preventivas adicionales. Actualmente existen dos tipos de refuerzos antiperforación en el calzado EPI. Los refuerzos metálicos y los refuerzos realizados con materiales no metálicos. Ambos tipos satisfacen los requisitos mínimos de perforación definidos en la norma marcada en el calzado, pero cada tipo presenta ventajas e inconvenientes, incluidos los siguientes puntos:

- **Metálicos:** resultan menos afectados por la forma del objeto punzante/riesgo (es decir, diámetro, geometría, aspeza), pero teniendo en cuenta los límites de fabricación no cubre la superficie interior global del calzado;

- **No metálicos:** puede ser más ligero y flexible y proporcionar un mayor superficie de cobertura en comparación con el refuerzo metálico, pero la resistencia a la perforación puede variar en función de la forma del objeto punzante/riesgo (es decir, el diámetro, la geometría, etc.).

Si desea obtener más información sobre el tipo de refuerzo utilizado en su calzado, póngase en contacto con el fabricante o el proveedor indicado en estas instrucciones.

> PLANTILLA - ADVERTENCIA.

Si su calzado está equipado con una plantilla extraíble, los ensayos han sido realizados con dicha plantilla en su lugar. Por consiguiente, el calzado solo debe llevarse con la plantilla colocada y esta solo debe sustituirse por una plantilla comparable proporcionada por nuestra empresa.

Si el calzado no está equipado con una plantilla, los ensayos se han realizado sin la misma. Atención, añadir una plantilla (por ejemplo, con fines ortopédicos o una ortesis plantar) puede afectar a las propiedades de protección del calzado.

> INSTRUCCIONES DE USO

Antes de utilizar el calzado, debe comprobar siempre cuidadosamente que no presenta signos de deterioro como, por ejemplo, un inicio de fisuración acentuado y profundo del empeine, costuras rotas defectuosas, fisuras en la suela.

No utilice nunca un calzado que sepa que está deteriorado. Por otra parte, es fácil comprobar periódicamente el interior del calzado de manera manual, con el fin de detectar un deterioro del forro o de los bordes cortantes en la zona de protección de los pies que podrían provocar heridas.

> INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para un mantenimiento óptimo, se aconseja a los usuarios que limpien el calzado de la forma indicada a continuación:

- retirar o engrasar en caso de piel (sua o pigmentada),
- limpiar la tierra, el cemento o cualquier otra sustancia, cepillando las partículas depositadas durante el día,
- dejar secar el calzado abierto sin contacto directo con una fuente de calor.

Si no se utiliza, conserve este calzado en un lugar seco y ventilado.

> PLAZO DE OBSOLESCENCIA

La fecha límite de obsolescencia de este producto es de 6 años a partir de la fecha de marcado que figura en el calzado, en condiciones de almacenamiento de información desagregada, libre de humedad y rayos UV, temperaturas moderadas.

PROPIEDADES ELÉCTRICAS

> CALZADO ANTISTÁTICO

Debe utilizarse un calzado antistático cuando sea necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas mediante su disipación, evitando así el riesgo de inflamación, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si no se ha eliminado completamente el riesgo de descarga eléctrica de un aparato eléctrico o de un elemento bajo tensión. No obstante, cabe señalar que el calzado antistático no puede garantizar una protección adecuada frente a una descarga eléctrica, ya que solo introduce una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, es esencial adoptar medidas adicionales para evitar este riesgo. Estas medidas, así como los ensayos adicionales mencionados a continuación, deben formar parte de los controles rutinarios del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo.

La experiencia demuestra que, a efectos antistáticos, el trayecto de descarga a través de un producto tiene, en condiciones normales, una resistencia inferior a 1000 M Ω en cualquier momento de la vida útil del producto. Se especifica un valor de 100 K Ω como límite inferior de la resistencia del producto en estado nuevo, con el fin de asegurar una cierta protección frente a una descarga eléctrica peligrosa o frente a la inflamación, en el caso de que un aparato eléctrico se vuelva defectuoso cuando funcione a tensiones inferiores o iguales a 250 V. No obstante, en determinadas condiciones, debe advertirse a los usuarios que la protección proporcionada por el calzado puede resultar insuficiente y que deben emplearse otros medios para proteger al usuario en cualquier momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede modificarse significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no cumplirá su función si se usa en condiciones húmedas. Por consiguiente, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de cumplir su misión de disipación de las cargas electrostáticas y una cierta protección a lo largo de su vida útil. Se recomienda al usuario que realice una prueba in situ y verifique la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares.

El calzado perteneciente a la clase I puede absorber la humedad y convertirse en conductor si se utiliza durante largos periodos en condiciones húmedas.

Si el calzado se utiliza en condiciones en las que las suelas resultan contaminadas, el usuario deberá comprobar las propiedades eléctricas de su calzado antes de entrar en una zona de riesgo.

En las áreas donde se usa calzado antistático, la resistencia del suelo no debe anular la protección proporcionada por el calzado. Durante su uso debe evitarse introducir elementos aislantes entre la plantilla y el pie del usuario, con excepción de un calcetín normal. Si se inserta algún elemento entre la plantilla y el pie, deben verificarse las propiedades eléctricas de la combinación calzado/elemento insertado.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Valérien – PA de la Grange Blanche – 84350 COURTÉHEON (Francia)
www.gastonmille.com
(ACTUALIZADO EN MARZO DE 2019)

NOTICE D'INSTRUCTION FR

Ces chaussures de qualité ont été fabriquées avec tous les soins de Mille SAS, pour répondre à vos exigences.
 Le marquage **C** appose sur ce produit signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles prévues par le Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (innocuité, confort, solidité, sécurité, protection contre les risques de chute par glissade) et que ce produit a été soumis à un examen UE de type par un organisme notifié : CTC (N°070) - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 - France. Déclaration de conformité UE disponible sur www.gastonmille.com, par produit et par lot de production.

Le marquage EN ISO 20345 : 2011 selon le cas appose sur ce produit garantit

- en termes de confort et de solidité, un niveau de performance défini par une norme européenne harmonisée,
- la présence d'un embout de protection des orteils offrant une protection contre les chocs équivalent à 200 joules et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 daN.

Le marquage EN ISO 20346 : 2011 selon le cas appose sur ce produit garantit

- en termes de confort et de solidité, un niveau de performance défini par une norme européenne harmonisée,
- la présence d'un embout de protection des orteils offrant une protection contre les chocs équivalent à 100 joules et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 daN.

Le marquage EN ISO 20347 : 2012 selon le cas appose sur ce produit garantit

- en termes de confort et de solidité, un niveau de performance défini par une norme européenne harmonisée

SB : exigences fondamentales
 Pour les chaussures de classification I (cuir et autres matières), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :

S1 = arrière fermé + A + E + FO
S2 = S1 + WRU
S3 = S2 + P + semelles à crampons
 Pour les chaussures de classification II (frot caoutchouc ou tout polymère), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :

S4 = A + E + FO + arrière fermé
S5 = S4 + P + semelles à crampons

PB : exigences fondamentales
 Pour les chaussures de classification I (cuir et autres matières), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :

P1 = arrière fermé + A + E + FO
P2 = P1 + WRU
P3 = P2 + P + semelles à crampons
 Pour les chaussures de classification II (frot caoutchouc ou tout polymère), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :

P4 = A + E + FO + arrière fermé
P5 = P4 + P + semelles à crampons

OB : exigences fondamentales
 Pour les chaussures de classification I (cuir et autres matières), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :

O1 = arrière fermé + A + E
O2 = O1 + WRU
O3 = O2 + P + semelles à crampons
 Pour les chaussures de classification II (frot caoutchouc ou tout polymère), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :

O4 = A + E + arrière fermé
O5 = O4 + P + semelles à crampons

Toutefois, pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues. Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire de chaussures, reportez-vous au tableau ci-dessous :

CHAUSSURE ENTIERE	
P	Résistance à la perforation
SRA	Résistance au glissement sur des carreaux céramiques recouverts d'une solution de sulfate de Lauryl
SRB	Résistance au glissement sur un sol en acier recouvert de glycérol
SRC	SRA + SRB
A	Chaussures antistatiques
C	Chaussures conductrices
HI	Isolation du système contre la chaleur
AN	Protection des malléoles
M	Protection du métatarse
WR	Résistance à l'eau
CI	Isolation du semelage contre le froid
CR	Résistance à la coupure
E	Capacité d'absorption d'énergie du talon
TIGE	
WRU	Absorption et pénétration d'eau
SEMELLE DE MARCHÉ	
FO	Résistance aux hydrocarbures
HRO	Résistance à la chaleur par contact direct

Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole correspondant figure sur la chaussure.

Ces garanties sont valables pour des chaussures en bon état et notre responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation. L'utilisation d'accessoire non prévu à l'origine, tel que première orthèse amovible, peut avoir une influence sur les fonctions de protection notamment pour les symboles A et C.

> INNOCUITÉ
 Ce produit en votre possession est en conformité avec l'annexe XVII du Règlement européen REACH.

> RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
 En l'absence d'indication sur le niveau de résistance au glissement (SRA, SRB ou SRC) sur l'étiquette de marquage cela implique que cette chaussure a été conçue pour un usage particulier et destinée à être utilisée sur des sols mouillés (asphalte, boue, etc.) à l'extérieur et en plein air sur sols meubles. Cet article n'est pas conçu pour protéger contre les risques de chute par glissance sur sols industriels. En cas de nécessité, veuillez nous consulter.

AVERTISSEMENTS

> ANTI-PERFORATION
 La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée dans un laboratoire utilisant une pointe tronçonnée de diamètre 4,5 mm et une force de 1100 N. Des forces supérieures ou des points de diamètre inférieur augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :

- Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointe/risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure.
- Non-métallique : peut être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointe (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...)

Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre chaussure merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation.

> RÉSISTANCE A L'EAU
 Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, SZ, S3...) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de la chaussure.

> SEMELLE DE PROPRETÉ
 Si votre chaussure est équipée d'une semelle première de propreté amovible, les essais ont été effectués avec la semelle de propreté en place. Par conséquent, la chaussure ne doit être portée qu'avec la semelle de propreté en place et celle-ci ne doit être remplacée que par une semelle de propreté comparable, fournie par notre société.

Si votre chaussure n'est pas équipée de semelle de propreté, les essais ont été effectués sans semelle de propreté. Attention, l'ajout d'une semelle de propreté (une semelle) à des fins orthopédiques ou une orthèse plantaire par exemple peut affecter les propriétés de protection des chaussures.

> INSTRUCTIONS D'UTILISATION
 Toujours vérifier soigneusement avant utilisation que les chaussures ne présentent pas de signes de détérioration comme par exemple un début d'usure du matériau et la présence de la tige, des coutures, fendilles défectueuses, la présence de fissures sous la semelle de marche.
 Ne jamais utiliser une chaussure dont vous savez qu'elle a été détériorée. Par ailleurs, il est facile de vérifier de temps en temps l'intérieur des chaussures à la main, dans le but de détecter une détérioration de la doublure ou des bords coupés dans la zone de protection des orteils qui pourraient provoquer des blessures.

> INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN
 Pour un entretien optimal, il est conseillé aux utilisateurs de nettoyer ces chaussures, comme indiqué ci-après :

- cirer ou graisser (si cuir lisse ou pigmenté),
- éliminer la terre, le ciment, ou autre, en brossant les particules déposées dans la journée,
- laisser sécher les chaussures de façon ouvertes sans être au contact direct d'une source de chaleur.

En cas de non utilisation, stocker ces chaussures dans un endroit sec et ventilé.

> PÉRIODE D'OBsolescence
 La date limite d'obsolescence de ce produit est de 6 ans à la date du marquage figurant sur la chaussure, dans des conditions de stockage ventilées, à l'abri de l'humidité et des UV, à des températures tempérées.

PROPRIÉTÉS ÉLECTRIQUES

> CHAUSSURES ANTISTATIQUES
 Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques, par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par exemple de la substance ou vapeurs inflammables et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient cependant de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient que ces mesures, aussi bien que les essais additionnels mentionnés ci-dessus doivent faire partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail.

L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit ait, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 M Ω à tout moment de la vie du produit. Un niveau de 100 K Ω est spécifié comme étant le limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre le choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures ou égales à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur.

La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce type de chaussure ne remplira pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission de dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection pendant toute sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à intervalles sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers.

Les chaussures appartenant à la classe I peuvent absorber l'humidité et peuvent devenir conductrices si elles sont portées pendant de longues périodes dans des conditions humides. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient que le porteur vérifie les propriétés électriques de ses chaussures avant de porter dans une zone à risque.
 Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures.
 A l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussure normale, ne soit introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison chaussure / insert.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Valérien – PA de la Grange Blanche – 84350 COURTHÉZON – France
www.gastonmille.com (UPDATE 2019 MAJ)

ΟΛΗΓΕΙΑ ΧΡΗΣΗ GR

Η Mills S4S μετράει σε κάθε στιγμή τη κατασκευή, προσκάνει τα αναγκαία ποσά υποβλήτων να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις σου. Η σύλληψη CE επί του προϊόντος υποδεικνύει ότι οι αναγκαίοι πρώτοι υλικοί ή βασικές απαιτήσεις, που προβλέπονται στον ευρωπαϊκό κανονισμό (EEC, 20 16/425) για τα μέσα σύλληψης προστασίας (αβήματα, άνω, ανθεκτικά κατασκευές, ασφαλεία, προστασία έναντι των κινδύνων όπως από ηλεκτρισμό) και ότι έχει υποβληθεί ο εξοπλισμός στον ΕΕC από τον κανονισμό μηχανικού (CEI αριθμό 70075) - 4, του Hermann Frenzel - 69362 VOLK Cedex 07 - Γαλλία. Διεύθυνση δόξαση ασφαλείας: Εξ του κτιστού στο www.gastonmille.com, από προίκο και από παρόμοια παραγωγή.

Η σύλληψη EN ISO 20345 - 2011, κατά περίπτωση, επί του αναγκαίου προϊόντος εγγύτητα,
• στο πλαίσιο της άσκησης και της ανθεκτικής κατασκευής, το επίπεδο επίδοσης που καθορίζεται από ένα συγκεκριμένο ευρωπαϊκό πρότυπο,
• την παρορία προστατευτικού καλύμματος το οποίο προσολλάζει τα δάκτυλα των ποδιών από κρούσεις, σπασίματα με 200 joules και από τους κινδύνους αδιάφνης, από μέγιστο φορτίο 1500k Dal.

SB βασικές απαιτήσεις
Για τα υποβλήματα κατηγορίας I βάσει της ταξινόμησης (έξω και άλλα υλικά), οραμένες σημάνσεις υποδεικνύονται αναγκαστικά από τα ακόλουθα συνδυασμένα αβήματα:
S1 – κλειστό πάτωμα μέκος + A + E + F0
S2 – S1 + WRU
S3 – S2 + P4 + σπάλες με καρδιά
Για τα υποβλήματα κατηγορίας II βάσει της ταξινόμησης (εξ ολοκληρωμένο από κατασκευή ή εξ ολοκλήρου από πολυμερές), οραμένες σημάνσεις υποδεικνύονται αναγκαστικά από τα ακόλουθα συνδυασμένα αβήματα:
S4 – A + E + F0 + κλειστό πάτωμα μέκος
S5 – S4 + P4 + σπάλες με καρδιά

Η σύλληψη EN ISO 20346 - 2014, κατά περίπτωση, επί του αναγκαίου προϊόντος εγγύτητα,
• στο πλαίσιο της άσκησης και της ανθεκτικής κατασκευής, το επίπεδο επίδοσης που καθορίζεται από ένα συγκεκριμένο ευρωπαϊκό πρότυπο,
• την παρορία προστατευτικού καλύμματος το οποίο προσολλάζει τα δάκτυλα των ποδιών από κρούσεις, σπασίματα με 100 joules και από τους κινδύνους αδιάφνης, από μέγιστο φορτίο 1000k Dal.

PB βασικές απαιτήσεις
Για τα υποβλήματα κατηγορίας I βάσει της ταξινόμησης (έξω και άλλα υλικά), οραμένες σημάνσεις υποδεικνύονται αναγκαστικά από τα ακόλουθα συνδυασμένα αβήματα:
P1 – κλειστό πάτωμα μέκος + A + E + F0
P2 – P1 + WRU
P3 – P2 + P4 + σπάλες με καρδιά
Για τα υποβλήματα κατηγορίας II βάσει της ταξινόμησης (εξ ολοκληρωμένο από κατασκευή ή εξ ολοκλήρου από πολυμερές), οραμένες σημάνσεις υποδεικνύονται αναγκαστικά από τα ακόλουθα συνδυασμένα αβήματα:
P4 – A + E + F0 + κλειστό πάτωμα μέκος
P5 – P4 + P4 + σπάλες με καρδιά

Η σύλληψη EN ISO 20347 - 2012, κατά περίπτωση, επί του αναγκαίου προϊόντος εγγύτητα,
• στο πλαίσιο της άσκησης και της ανθεκτικής κατασκευής, το επίπεδο επίδοσης που καθορίζεται από ένα συγκεκριμένο ευρωπαϊκό πρότυπο.

OB βασικές απαιτήσεις
Για τα υποβλήματα κατηγορίας I βάσει της ταξινόμησης (έξω και άλλα υλικά), οραμένες σημάνσεις υποδεικνύονται αναγκαστικά από τα ακόλουθα συνδυασμένα αβήματα:
O1 – κλειστό πάτωμα μέκος + A + E
O2 – O1 + WRU
O3 – O2 + P4 + σπάλες με καρδιά
Για τα υποβλήματα κατηγορίας II βάσει της ταξινόμησης (εξ ολοκληρωμένο από κατασκευή ή εξ ολοκλήρου από πολυμερές), οραμένες σημάνσεις υποδεικνύονται αναγκαστικά από τα ακόλουθα συνδυασμένα αβήματα:
O4 – A + E + F0 + κλειστό πάτωμα μέκος
O5 – O4 + P4 + σπάλες με καρδιά

Επιπλέον, για οραμένες εφαρμογές στο πλαίσιο της χρήσης, δύναται να προβλεπθούν πρόσθετες απαιτήσεις. Για να ενημερωθείτε για τον βαθμό προστασίας του ασφαλισμένου (ευρωπαϊκό υποβλήμα), ανατρέξτε στον ακόλουθο πίνακα:

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΥΠΟΒΛΗΜΑ	
P	Αντοχή στη διάτρηση
SRA	Αντοχή σε ολίσθηση σε κεραμικά πλακίδια καλυμμένα με διάλυμα λαυροελαϊκού νατρίου
SRB	Αντοχή σε ολίσθηση σε γυαλοδόχο δάπεδο καλυμμένο με γυακρινή
SRC	SRA + SRB
A	Αντιστατικά υποβλήματα
CA	Αγώγιμα υποβλήματα
HI	Μόνωση του συγκροτήματος της σόλας έναντι της θερμότητας
NI	Προστασία των αστραγάλων
MR	Μεταφορική προστασία δακτύλων
WRU	Αντοχή στην εισχώρηση νερού
CI	Μόνωση του συγκροτήματος της σόλας έναντι του ψύχους
CR	Αντοχή στην κόπη
E	Ικανότητα απορρόφησης ενέργειας του κατασκευαστή

ΑΝΘ ΤΙΜΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

WRU Αντοχή στην απορρόφηση και τη διαείδωση νερού

ΕΞΟΠΛΗΚΤΗ ΣΟΛΑ

F0 Αντοχή σε υδρόγονοφθαρές (λιπαρικά και καθαρά)

HRO Αντοχή στη θερμότητα επαφής

Καλύπτονται μόνο οι κίνδυνοι που υποδεικνύονται

το αντίστοιχο σύμβολο πάνω στο υποβλήμα.
Οι εγγυήσεις αυτές οφείλονται να υποβληθούν σε κάθε κατάσταση και η εταιρεία δεν θα φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζητήματα που δεν προβλέπονται στις παραπάνω οδηγίες χρήσης. Η χρήση εξοπλισμού το οποίο δεν προβλέπεται ορατά, όπως είναι ασφαρισμένοι αντομικούς πάτος, μπορεί να επιφέρει στα προστατευτικά λειτουργίες, όπως κατασκευές, κυρίως στην περίπτωση των αβημάτων A και C.

> ΑΒΑΘΕΙΑ

Το προϊόν έχει στην κατηγορία ως ασφαλισμένο και το παράρτημα XVII του ευρωπαϊκού κανονισμού για την κατηγορία, οδολογήσει, αδεοδότηση και τους περιγραφικούς των γυακρινών προϊόντων (REACH).

> ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΕ ΟΜΙΣΗΘΗ

Εφόσον δεν υπάρχει ένδειξη σχετικά με το επίπεδο αντίστασης στην ολίσθηση (SRA, SRB ή SRC) στην εκτίμησή σύλληψη, αυτό σημαίνει ότι το συγκεκριμένο υποβλήμα έχει σχεδιαστεί για συγκεκριμένη χρήση και ότι προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε μαλακά και γυακρινά (όπως λωστή κ.λπ.), σε εξωτερικούς και υπαίθριους χώρους. Το συγκεκριμένο προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί να προστατεύει έναντι των κινδύνων πτώσης από ψηλάτητα σε βεσημένια δάπεδα. Σε περίπτωση αμφιγίας, συμβουλευθείτε μας.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ

Η αντοχή του υποβλήματος στη διάτρηση μετρήθηκε σε εργαστήριο χρησιμοποιώντας ειδική σφηγή διαμέτρου 4,5 mm και δύναμη 1100 N. Μετακινήσεις, δυνάμεις ή σπασίματα με κρηπίδα δάπεδο άδειων των κινδύνων διάτρησης. Όσοι θέλουν να βελτιστοποιήσουν την αντοχή του υποβλήματος, να πρέπει να ελαττώσει ή να αυξήσει τον αριθμό των ενισχυτικών στρώσεων. Επί του παρόντος, για το υποβλήμα MAPI διατίθενται δύο είδη ενισχυτικών προστατευτικών κατά τη διάτρηση. Τα μεταλλικά ενέματα είναι ενέματα προστατευτικά από κατασκευές από κάποιο μέταλλο ή άλλο. Και τα δύο καλύπτουν τις ελαστικές απαιτήσεις για τη διάτρηση με βάση το πρότυπο που εφαρμόζεται στο υποβλήμα, αλλά καθένα από αυτά παρουσιάζει τα δικά του πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

- Μεταλλικά ενέματα: λιγότερο από τη μορφή του σφαιρικού σπινθηρισμού/κινδύνου (επιβλαβή τη διάτρηση, τη νεμερσία, τη προμήθεια), αλλά δεδομένων των παραγόντων στην κατασκευή, δεν καλύπτει τη συνολική κατασκευή και επιβλαβή του υποβλήματος.
 - Μη μεταλλικά: είναι εύκολα και εύκαμπτα και παρέχει μεγαλύτερη ελαστική κολήση, σε σύγκριση με ένα μεταλλικό ενέματη προστατευτικό, όμως η αντοχή στην διάτρηση μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τη μορφή του σφαιρικού σπινθηρισμού των κινδύνων (επιβλαβή τη διάτρηση, τη νεμερσία κ.λπ.).
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο του συνδυασμένου ενέματος προστατευτικού κατά τη διάτρηση, για το υποβλήμα σου, επισκευθείτε το web κατασκευαστή ή τον προμηθευτή που αναγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

> ΕΣΤΕΡΗΚΗ ΣΟΛΑ - ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ

Αν το υποβλήμα σου διαθέτει εξωτερική ελαστική σόλα, οι δοκιμές διεξήχθησαν με το συγκεκριμένο στέρεο τοποθετημένο. Συνεπώς, το υποβλήμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν η εξωτερική σόλα είναι τοποθετημένη και αυτή πρέπει να αντικαταστήσει μόνο με παρόμοια εξωτερική σόλα.

Αν το υποβλήμα σου δεν διαθέτει ασφαρισμένο στέρεο σόλα, οι δοκιμές διεξήχθησαν χωρίς το συγκεκριμένο στέρεο. Προσοχή! η προμήθεια για την ασφαρισμένη σόλα (π.χ. ορθοκέντρο σόλα ή εδρώση κρηπίδας) μπορεί να επιφέρει στα προστατευτικά ιδιότητες των υποβλήματων.

> ΟΛΗΓΕΙΑ ΧΡΗΣΗ

Πριν τη χρήση, θα πρέπει να διασφαλίσει πάντοτε με προσοχή ότι τα υποβλήματα δεν παρουσιάζουν ενδείξεις φθοράς όπως, για παράδειγμα, να έχουν αρχίσει να σχηματίζονται ρωγμές, και έντονες ρωγμές, στο όλο ήρω, κομμάτια και γραμμές ή ρωγμές στην ελαστική σόλα.
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα υποβλήμα για το οποίο μην είστε ή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση. Ειδικά, μπορείτε από κομμάτι σε κομμάτι να αλλάξετε σόλα σε ελαστικά των υποβλήματων με το μέγεθος, ώστε να διασφαλίσετε τέλεια φύσση ή φόρμα ή ασφαλεία σφαις στην προστατευτική περιοχή των δακτύλων του ποδιού που θα υποβληθεί να προκλήσουν τραυματισμούς.

> ΟΛΗΓΕΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Για τη βέλτιστη φροντίδα των υποβλήματων, συνιστάται στους χρήστες να διεξάγουν τον καθαρισμό ως εξής:

- ειδικά με με κρύο ή λιπαυτό νερό (στην περίπτωση λεία ή χρωματισμένα βερνίκια),
 - αφαιρείτε το μέγεθος, το τμήμα ή άλλες σφαις, βερνίκια/ζόντα, τα αμαρτίματα που υλικοί που επιβλαβή στον διάκενο της χρήσης,
 - αφήνετε τα υποβλήματα ανοιχτά να στεγνώσουν γρήγορα να είναι σε άμεση επαφή με κάποια ήρω θερμότητα.
- Στην περίπτωση που δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί τα υποβλήματα, αποθηκεύστε τα σε όριό και ασφαλισμένο χώρο.

> ΔΙΑΚΡΙΞΑ ΦΕΛΙΜΗΣ ΣΩΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η διάρκεια υπηρέτησης ζωής του προϊόντος είναι 6 έτη από την ημερομηνία της σύλληψης επί του υποβλήματος, σε συνθήκες αιεραίου, θερμοκρασιακές από την υγρασία και την υπερβολική ακτινοβολία, σε ελακτάς βερνίκια/ζόντα.

ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟ

> ΑΝΤΙΣΤΑΣΙΑ ΥΠΟΒΛΗΜΑΤΟΣ

Η χρήση αντιστατικών υποβλήματων ενδείκνυται όταν πρέπει να ελαχιστοποιηθεί η αγωγή ηλεκτρικού ρεύματος φορητών ή δια της διάσπασης τους, ώστε να αποφευχθεί, για παράδειγμα, ο κίνδυνος αφαίρεσης ορσάτων των αβημάτων, ή όταν δεν έχει εξολοκρευθεί πλήρως ο κίνδυνος ηλεκτρισμού από μια ηλεκτρική σφαιρή ή ένα στοιχείο από τάση. Οστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα αντιστατικά υποβλήματα δεν μπορούν να προσφέρουν κατάλληλη προστασία από την ηλεκτριστική, δεδομένου ότι η παραγωγή ηλεκτρισμού είναι μόνο μεταξύ του ποδιού και του εδάφους. Αν ο κίνδυνος ηλεκτρισμού δεν έχει εξολοκρευθεί πλήρως, είναι άσφαχα απαραίτητο να λυβονίζονται πρόσθετα μέτρα για την αποφυγή του. Για να λόγω μέρη, καθώς και οι πρόσθετες δοκιμές που αναφέρονται παραπάνω, πρέπει να αποστολή στον μέγεθος ελέγχου ρωγμών με βάση τη συγκεκριμένη προστατευτική συστήματα των γυακρινών.

Η εμπειρία κατασκευαστών, αναφορικά με την άσκηση αντιστατική έδραση, ότι η διαδρομή εκκίνησης διαδρομής είναι πρόναιτες, σε φασολογικές συνθήκες, εμφανίζει αντίσταση κάτω από 1000 MΩ καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Τα 100 MΩ ορίζονται ως η κατάσταση ορακή της ασφαλείας με την αντίσταση του προϊόντος είναι είναι κανονικά, προκείμενου να διασφαλίσει ένα ασφαρισμένο επίπεδο προστασίας από επιβλαβή ηλεκτριστική ή τη συνάφεια, στην περίπτωση που μια ηλεκτρική σφαιρή καλύπτει ελακτάκι (από λειτουργία) σε τόσες, καθιερώνει ή ίσες με 250 V. Οστόσο, υπό ορατές συνθήκες, οι χρήστες πρέπει να ενημερωθούν ότι η προστασία που παρέχεται από το υποβλήμα μπορεί να αποδειχτεί ανεπαρκής και η κρηπίδα ασφαλιστική ή χρήση και άλλων μέτρων προκειμένου να γρήγορα να είναι άσφαχα προστατευμένα.

Καθώς η ρύπανση ή η υγρασία μπορεί να μεταβληθούν η ηλεκτρική αντίσταση του αναγκαίου τμήματος υποβλήματος. Ο συγκεκριμένος τύπος υποβλήματος, δεν θα επιτελεί τη λειτουργία του αν χρησιμοποιηθεί σε ανθεκτικές υφασμάτινα, κατά συνέπεια, θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το προϊόν μπορεί να εισχωρήσει στον ποδό των ή άλλων των ηλεκτριστικών φορητών και στην παροχή ασφαρισμένη επίπεδο προστασίας, καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του. Συνιστάται στην χρήση να διεξαχθεί, στο πλαίσιο του ελέγχου, δοκιμές επί τόπου και να εξετασθούν την ηλεκτρική αντίσταση σε όσους και τακτικά διαστήματα. Τα υποβλήματα που ανήκουν στην κατηγορία I μπορούν να απορροφήσουν την υγρασία και δύναται να καταπολέμη σφαιρές ή ήρω που χρησιμοποιούνται για παρατεταμένες περιόδους σε κρύες συνθήκες. Αν τα υποβλήματα χρησιμοποιούνται σε συνθήκες όπως οι κρύες ρυπαριότητες, η γρήγορη χρήση να επιβλαβήσει από ολόκληρο, τους, σε σχέση με την ηλεκτρική αντίσταση να υφασμάτινα, προοί εισάβει σε επάνωθεν περιπτώσεις. Στις τόσες, όπου χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποβλήματα, η αντίσταση του εδάφους δεν κατάρτι την προστασία που παρέχεται από τα υποβλήματα. Στη διάρκεια της χρήσης, καθώς μοναδικά στοιχεία, μέσα από να συνδυασμένα υφασμάτινα, δεν πρέπει να παρεμβάθουν μόνο του ποδιού και του ποδιού του χρήστη. Στην περίπτωση που τοποθετήσε κάποιο ένδειξη εξοπλισμού μεταξύ του ποδιού και του ποδιού, θα πρέπει να επιβεβαιώσουμε ότι η προστασία του συνδυασμένου υποβλήματος / ένδειξη εξοπλισμού σε σχέση με τον ηλεκτρισμό.

ΜILLS S4S – 69, rue Marcel Valadier – PA de la Grande Branche – 84350 COURTHEZENON – Γαλλία
www.gastonmille.com (ΜΑΪΟΣ 2019)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HU

Ezeken a minőség lábellen a Mille SAS nagy gondossággal gyártotta, hogy azok megfeleljenek az Ön igényeinek. A termék ellenőrzését a CE jelölés adja jelenti, hogy a termék megfelel az egyes védőkövetelmények 2014/24 (EU) rendelet alapvető biztonsági követelményeinek (biztonságos, környezet, szállítás, biztonság, megsértés esetén előzetes értesítési elv) védelme) és hogy a termék EK-típusvizsgálaton ment keresztül egy bejelentett szervezetnél: CTC (N°0075) - 4, rue Hermann Freirek - 69367 DION Cedex 07 - Franciaország. A CE megfelelési nyilatkozat elérhető a www.gastonmile.com oldalon, termékmenüként és gyártási tételként.

AZ EN ISO 20345:2011 JELÖLÉS,
amely adott esetben a termékben el van helyezve garanciaja

- a kényelem és a súlyláság tekintetében a harmonizált európai szabvány által meghatározott teljesítményszintet,
- egy lábujjvédő betét jelenlétét, amely védelmet biztosít a 200 joule-nál magasabb energiájú ütések és az 1500 dalnál magasabb terhelésű járó öszozási viszonyok ellen.

AZ EN ISO 20345:2014 JELÖLÉS,
amely adott esetben a termékben el van helyezve garanciaja

- a kényelem és a súlyláság tekintetében a harmonizált európai szabvány által meghatározott teljesítményszintet,
- egy lábujjvédő betét jelenlétét, amely védelmet biztosít a 200 joule-nál magasabb energiájú ütések és az 1500 dalnál magasabb terhelésű járó öszozási viszonyok ellen. 1000 dal.

AZ EN ISO 20347:2012 JELÖLÉS,
amely adott esetben a termékben el van helyezve garanciaja

- a kényelem és a súlyláság tekintetében a harmonizált európai szabvány által meghatározott teljesítményszintet

SB alapvető követelmények

Az 1. osztályú (bőr és egyéb anyagi) lábbeliek esetében bizonyos jelölések a következő kombinált szimbólumok alatt vannak csoportosítva:

S1 = zárt hátsó rész + A + E + F0

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + miniatúráz járatlap

A II. osztályú (teljes gumí vagy teljes polimer) lábbeliek esetében bizonyos jelölések a következő kombinált szimbólumok alatt vannak csoportosítva:

S4 = A + E + F0 + zárt hátsó rész

S5 = S4 + P + miniatúráz járatlap

PB alapvető követelmények

Az 1. osztályú (bőr és egyéb anyagi) lábbeliek esetében bizonyos jelölések a következő kombinált szimbólumok alatt vannak csoportosítva:

P1 = zárt hátsó rész + A + E + F0

P2 = P1 + WRU

P3 = P2 + P + miniatúráz járatlap

A II. osztályú (teljes gumí vagy teljes polimer) lábbeliek esetében bizonyos jelölések a következő kombinált szimbólumok alatt vannak csoportosítva:

P4 = A + E + F0 + zárt hátsó rész

P5 = P4 + P + miniatúráz járatlap

OB alapvető követelmények

Az 1. osztályú (bőr és egyéb anyagi) lábbeliek esetében bizonyos jelölések a következő kombinált szimbólumok alatt vannak csoportosítva:

O1 = zárt hátsó rész + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + miniatúráz járatlap

A II. osztályú (teljes gumí vagy teljes polimer) lábbeliek esetében bizonyos jelölések a következő kombinált szimbólumok alatt vannak csoportosítva:

O4 = A + E + zárt hátsó rész

O5 = O4 + P + miniatúráz járatlap

Bizonyos alkalmazások esetében azonban további követelmények lehetnek érvényben. A cipő által nyújtott védelmi fokozat megállapításához lásd az alábbi táblázatot:

TELJES CIPŐ	
P	Átlyukasztással szembeni ellenállás
SRA	Csúszással szembeni ellenállás lauril-szulfát oldattal borított kerámiálapokon
SRB	Csúszással szembeni ellenállás glicerollal borított acél padlón
SRC	SRA + SRB
A	Antisztatikus lábbeliek
C	Vezetékes lábbeliek
HI	A talpvezeték meleg elleni hőszigetelése
HI	A boka védelme
M	A lábközpöt védelme
WR	Vízvezeték szembeni ellenállás
CI	A talpvezeték hideg elleni hőszigetelése
CR	Vágással szembeni ellenállás
E	Iszapvízzel amoponozóhoz érvényesítő tisztaoxigén
SZAR	
WRU	Vízvezeték és vízhatoltság
JÁRÓTALP	
P0	Szárhézagok nélküli szembeni ellenállás
HRO	Hővel szembeni ellenállás közvetlen érintkezéskor esetén

Csak azok a kockázatok vannak lefedve, amelyek esetén a megfelelő szimbólum fel van tüntetve a cipőn.

Ezek a garanciák megfelelő állapotú cipőkre érvényesek, és a felhasználónak nem alkalmazható azon használati módok esetén, amelyek részletek megadása jelen használati útmutatóban. Az engedély nem tervezett tartozások, például az eltávolított anatómiai talpbetét használata befolyásolhatja a védelmi funkciókat, különösen az A cs szimbólumok esetén.

> BIZTONSÁGOSÁG

Az Ún által borított termék megfelel a REACH európai rendelet VIII. mellékletének.

> CSÚZÁSSAL SZEMBENI ELLENÁLLÁS

Hu nincs jelölés a csúszással szembeni ellenállás szintjére vonatkozóan (SRA, SRB vagy SRC) a jelölés címkén, ez azt jelenti, hogy a cipő egy adott célra készült, és azt lágy talajon (homok, sár stb.), kültelen, valamint szárazban, vagy talajon való használatra szánták. Ezt a területet nem így tervezték, hogy védelmet biztosítson az ilyen padlón történő megsérülés ellen belkötéskor és/vagy eséskor.

Ha szükséges, kérjük, forduljon hozzánk.

FIGYELMEZTETÉS

A cipő átlyukasztással szembeni ellenállásának mérése laboratóriumban, 4,5 mm átmérőjű csokos csúsztól és 1000 N erővel történt. A nagyobb erőhatások vagy a kisebb átmérőjű csúcsok növelik az átlyukasztás kockázatát. Ilyen körülmények között alternatív megelőző intézkedéseket kell figyelembe venni. Az EPI lábbeliekben jelenleg kettőféle átlyukasztás elleni betét áll rendelkezésre. A fém betétek és a nem fém anyagból készült betétek. Mindkettő típus megfelel a cipő megjelölt szabványban meghatározott minimális átlyukasztással kapcsolatos követelményeknek, de minden típusban valamennyi és hátrányai, beleértve a következő pontokat:

- Fém: kevésbé befolyásolja a hegyes tárgy/kockázat formája (azaz az átméret, a geometria, az érdesség), de a gyártási korlátok miatt nem fed le a cipő teljes felületét;
- Nem fém anyagi: könnyebb, rugalmasabb lehet és nagyobb lefedési területet biztosít a fém betéthez képest, de az átlyukasztással szembeni ellenállás a tárgy/kockázat formájától (átméret, geometria stb.) függően változik.

A cipőben alkalmazott átlyukasztás elleni betétektől a típusokhoz kapcsolatos további információkért kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a beszállítóhoz, amely ebben a használati útmutatóban fel van tüntetve.

> TISZTASÁGI TALPBETÉT - FIGYELMEZTETÉS

Ha a lábbelire követhető tisztasági talpbetétet vagy a vizsgálatokat behelyezett talpbetétet végeztek el. Ezért a lábbeliek csak behelyezett tisztasági talpbetéttel lehet viselni, és csak a cégnél által biztosított megfelelő talpbetéttel helyettesíthető. Ha a lábbelire nincs felszerelt tisztasági talpbetét, a tisztességi talpbetétet nélkül lettek elvegezve. Figyelem, a tisztasági talpbetét hozzáadása (pl. ortopédiai célú talpbetét vagy talp ortézis) befolyásolhatja a lábbeliek védelmi tulajdonságait.

> HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Használat előtt mindig alaposan ellenőrizze, hogy a lábbeliek nem mutatnak-e sérüléseket a jelen, mint például a szár kezdődő tartozásait és mely repedése, hibás, felhasadt varratok, repedések jelenlétére a járatlap alatt.

Soha ne használjon olyan cipőt, amelyről tudja, hogy sérült. Egyébként a lábbelie bőre időnként egyszerűen ellenőrizhető kézzel, annak érdekében, hogy észlelje a belső sérüléseket vagy az éles peremeket a lábbelijak védelmére biztosító zónában, amelyek sérüléseket okozhatnak.

> TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Az optimális karbantartás érdekében a felhasználóknak a következők szerint kell tisztítani ezeket a cipőket:

- víz vagy szil alkalmazása (sima vagy pigmentált bőr esetén),
- föld, cement vagy más anyag eltávolítása, kefével leiszorítva a nap folyamán lerakódott szennyezők,
- ha újra a cipőt nyitott helyzetben megszáradni anélkül, hogy közvetlenül érintkezne a hőforrással.

Ha a cipő nincs használatban, tárolja száraz és jól szellőző helyen.

> ELAVULÁSI IDŐSZAK

A termék elavulási határideje 6 év a cipőn feltüntetett jelölés dátuma szerint, szellőztetett tárolási körülmények között, veszélyesítő és UV-oltó védő, másoló fóliák mögött.

ELEKTROMOS TULAJDONSÁGOK

> ANTISZTATIKUS LÁBBELIK

Az antisztatikus lábbeliek akkor kell használni, ha a elektrosztatikus töltések felhalmozódását minimalisra kell csökkenteni azok eloszlása által, elkerülve ezzel a voltamok kockázatát, pl. gyúlékony anyagok vagy gázok esetén, valamint ha fennáll az áramütés kockázata a nem teljes mértékben áramtanított elektromos készülékek vagy a felszínűg alatt álló alkatrészek. Nem kell azonban jegezni, hogy az antisztatikus lábbeliek nem képesek megfelelő védelmet biztosítani az áramütés ellen, mivel csak ellenállást helyeznek a láb és a talaj közé. Ha az elektromos áramütés veszélye nem lett teljesen megszüntetve, a kockázat elkerülése érdekében további intézkedések szükségesek. Ajánlott ezeket az intézkedéseket, valamint az alábbi felsorolt további vizsgálatokat a munkahelyi vezetékek megfigyelése-re irányuló program rutinszerű ellenőrzésének részévé tenni.

A tapasztalatok azt mutatják, hogy antisztatikus igény esetén a termék áthatási sebessége (útvonal normál körülmények között 1000 M²-nál kisebb ellenállással rendelkező a termék élettartamának bármely időpontjában. 100 K² érték van meghatározva a termék ellenállásának alsó határaként, új állapotban, vagy biztosított legyen bizonyos védelem a veszélyes áramütés vagy gázok ellen, ha egy elektromos eszköz meghibásodik, amelyben az legfeljebb 250 V feszültség működik. Azonban a felhasználóknak ügyelniük kell arra, hogy bizonyos feltételek mellett a lábbeliek által biztosított védelem hatástalan lehet, és más eszközökkel kell alkalmazni, hogy a viselő védelem minden pillanában biztosított legyen. Az ilyen típusú cipő elektromos ellenállását jelentősen módosíthatja a hajlítás, a szennyeződés vagy a nedvesség. Ez a típusú cipő nem fogja betölteni a funkcióját, ha azt nedves körülmények között viselik. Ezért ellenőrizni kell, hogy a termék képes-e betölteni az elektrosztatikus töltések eloszlásával kapcsolatos funkciókat és képes-e bizonyos védelmet biztosítani a teljes élettartama során. A viselő számára ajánlott egy a helyes elvezető ellenőrzési eljárás kialakítása, és gyakori, rendszeres időközönként ellenőrizni az elektromos ellenállást.

Az 1. osztályba tartozó lábbeliek ellenlathetik a nedvességet és vezetvévelé válhatnak, amennyiben azokozt hosszú időn keresztül nedves körülmények között viselik.

Ha a lábbeliek olyan körülmények között használják, ahol a talp szennyeződik, a viselőnek ellenőriznie kell a lábbeliek elektromos tulajdonságait, mielőtt beléne a kockázati zónába. Azokon a területeken, ahol az antisztatikus lábbeliek viselik, ajánlott, hogy a talp ellenállása ne semlegesítse a lábbeliek által biztosított védelmet.

Az alkalmazás során ajánlott, hogy a normál zokni kivételével ne kerüljön szigetelő ellen a talpbetét és a viselő láb közé. A talpbetét és a láb köze betét lesz behelyezve, ellenőrizni kell a cipő/betét kombináció elektromos tulajdonságait.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Valérien – PA de la Grange Blanche – 84350 COURTHEZON – Franciaország
www.gastonmile.com (2019 MAJUS FRISSTÉS)

ISTRUZIONI IT

Questa calzatura di qualità sono state prodotte con la massima cura da Mile SAS, per soddisfare le esigenze degli utilizzatori. La marcaruca CE apposta sul prodotto indica che questo soddisfa i requisiti essenziali previsti dal Regolamento (UE) 2016/425, relativo ai dispositivi di protezione individuale (innocuità, comfort, solidità, sicurezza, protezione contro i rischi di caduta per scivolamenti), e che questo prodotto è stato sottoposto a un esame CE di tipo da un organismo notificato: CTC (N. 0075) - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON, Cedex 07 - Francia. Dichiarazione di conformità CE disponibile sul sito www.gastonmille.com, per prodotto e per tipo di produzione.

La marcaruca EN ISO 20345: 2011 eventualmente apposta su questo prodotto garantisce

- ai termini di comfort e solidità, un livello di prestazioni definito da una norma europea armonizzata,
- la presenza di un puntale di protezione delle dita dei piedi, che protegge da urti equivalenti a 200 joule e da rischi di schiacciamento sotto un carico massimo di 1.500 daN.

La marcaruca EN ISO 20346 : 2014 eventualmente apposta su questo prodotto garantisce

- ai termini di comfort e solidità, un livello di prestazioni definito da una norma europea armonizzata,
- la presenza di un puntale di protezione delle dita dei piedi, che protegge da urti equivalenti a 100 joule e da rischi di schiacciamento sotto un carico massimo di 1.000 daN.

La marcaruca EN ISO 20347: 2012 eventualmente apposta su questo prodotto garantisce

- ai termini di comfort e solidità, un livello di prestazioni definito da una norma europea armonizzata

SB - requisiti fondamentali

Per le calzature di tipo I (pelle e altri materiali), alcune marcaruce sono raggruppate sotto i seguenti simboli combinati:

S1 = parte posteriore chiusa + A + E + FO
S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + suole con ramponi

Per le calzature di tipo II (gomma o materiali polimerici), alcune marcaruce sono raggruppate con i seguenti simboli combinati:

S4 = A + E + FO + parte posteriore chiusa
S5 = S4 + P + suole con ramponi

PB - requisiti fondamentali

Per le calzature di tipo I (pelle e altri materiali), alcune marcaruce sono raggruppate sotto i seguenti simboli combinati:

P1 = parte posteriore chiusa + A + E + FO
P2 = P1 + WRU

P3 = P2 + P + suole con ramponi

Per le calzature di tipo II (gomma o materiali polimerici), alcune marcaruce sono raggruppate con i seguenti simboli combinati:

P4 = A + E + FO + parte posteriore chiusa
P5 = P4 + P + suole con ramponi

OB - requisiti fondamentali

Per le calzature di tipo I (pelle e altri materiali), alcune marcaruce sono raggruppate sotto i seguenti simboli combinati:

O1 = parte posteriore chiusa + A + E
O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + suole con ramponi

Per le calzature di tipo II (gomma o materiali polimerici), alcune marcaruce sono raggruppate con i seguenti simboli combinati:

O4 = A + E + parte posteriore chiusa
O5 = O4 + P + suole con ramponi

Tuttavia, per determinate applicazioni possono essere previsti requisiti aggiuntivi. Per conoscere il grado di protezione offerto da questo paio di calzature, fare riferimento alla seguente tabella:

CALZATURA COMPLETA

P Resistenza alla perforazione

SRA Resistenza allo scivolamento su superfici ceramiche ricoperte da una soluzione di laurilsolfato

SRB Resistenza allo scivolamento su superfici in acciaio ricoperte di glicerina

SRC SRA + SRB

A Calzature antistatiche

C Calzature conduttive

HI Isolamento della suola dal calore

AN Protezione del malleolo

M Protezione del metatarso

WR Resistenza all'acqua

CI Isolamento della suola dal freddo

CR Resistenza al taglio

E Capacità di assorbimento di energia nel tallone

TOMAIA

WRU Resistenza alla penetrazione e all'assorbimento dell'acqua

SUOLA ESTERNA

FR Resistenza agli idrocarburi

HRO Resistenza al calore per contatto diretto

Sono coperti esclusivamente i rischi il cui simbolo corrispondente è presente sulla calzatura.

Tali garanzie sono applicabili a calzature in buone condizioni; decliniamo ogni responsabilità per tutti gli utilizzi non previsti nelle presenti istruzioni. L'utilizzo di accessori non previsti di fabbrica, come le solette anatomiche removibili, può influire sulle funzioni di protezione. In particolare per i simboli A e C.

> INNOCIU'ITÀ

Questo prodotto è conforme all'allegato XVII del Regolamento europeo REACH.

> RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO

In assenza di indicazioni relative al livello di resistenza allo scivolamento (RAS, SRB o SPO) sull'etichetta della marcaruca, questa calzatura è stata studiata per un uso specifico ed è destinata a essere utilizzata su terreni molli (sabbia, fango, ecc.) all'esterno e all'interno su terreni mobili. Questo articolo non è progettato per proteggere dai rischi di caduta per scivolamento su pavimenti industriali.

In caso di necessità, invitiamo gli utilizzatori a consultarci.

AVVERTENZA

La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata misurata in laboratorio, utilizzando una punta tronca di diametro 4,5 mm e una forza di 1.100 N. Forze superiori o punte di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze, devono essere valutate misure preventive alternative. Nelle calzature DPI sono attualmente disponibili due tipi di inserti anti-perforazione. Gli inserti metallici o gli inserti di materiale non metallico. Entrambi rispondono ai requisiti minimi di perforazione definiti nella norma marcata sulla calzatura, ma ciascun tipo presenta vantaggi e svantaggi, compreso quanto segue:

- **Metallico:** è meno influenzato dalla forma dell'oggetto appuntito/rischio (vale a dire diametro, geometria, asperità) ma, dati i limiti di fabbricazione, non copre tutta la superficie inferiore della calzatura.

• **Non metallico:** può essere più leggero, più flessibile e offrire una superficie di copertura maggiore rispetto all'inserto metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare in funzione della forma dell'oggetto appuntito/rischio (vale a dire diametro, geometria, ecc.).

Per maggiori informazioni sul tipo di inserto anti-perforazione utilizzato all'interno della propria calzatura, contattare il produttore o il fornitore indicato nelle presenti istruzioni.

> SOLETTA INTERNA - AVVERTENZA.

Se la calzatura è dotata di soletta interna removibile, i test sono stati effettuati con la soletta in sede. Di conseguenza, la calzatura deve essere indossata esclusivamente con la soletta in posizione; quest'ultima deve essere sostituita esclusivamente con una soletta equivalente, fornita dalla nostra azienda.

Se la calzatura non è dotata di soletta interna, i test sono stati effettuati senza soletta. Attenzione: l'inserimento di una soletta interna (una soletta ortopedica o un'ortesi plantare, per esempio) può influenzare le proprietà di protezione delle calzature.

> ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'uso, verificare sempre attentamente che le calzature non presentino segni di deterioramento, per esempio un inizio di marcata e profonda fessurazione della tomaia, cuciture diftose, presenza di fessure sotto la suola esterna.

Non utilizzare mai calzature danneggiate. Verificare inoltre di tanto in tanto l'interno della calzatura con la mano, per rilevare eventuali deterioramenti del rivestimento o la presenza di bordi taglienti nella zona di protezione delle dita dei piedi, che potrebbero causare lesioni.

> ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Per una manutenzione ottimale, si consiglia agli utilizzatori di pulire queste calzature come di seguito indicato:

- incrinare o ingrassare (pelle liscia o martellata);
- eliminare i residui di terra, cemento o altro materiale, accumulati nel corso della giornata, spazzolandoli, asciugarli asciugare le calzature aperte, senza metterle a contatto diretto con una fonte di calore.

In caso di non utilizzo, conservare queste calzature in luogo asciutto e ventilato.

> PERIODO DI OBsolescENZA

La data limite di obsolescenza di questo prodotto è di 6 anni dalla data di marcaruca riportata sulla calzatura, in condizioni di stoccaggio ventilato, protetto da umidità e raggi UV, a temperatura temperata.

PROPRIETÀ ELETTRICHE

> CALZATURE ANTISTATICHE

Le calzature antistatiche devono essere utilizzate quando sia necessario minimizzare l'accumulo di cariche elettrostatiche tramite la loro dissipazione, evitando quindi il rischio di innesco/esplosione (per esempio, di sostanze o vapori infiammabili), e quando il rischio di shock elettrico da apparecchi elettrici o elementi sotto tensione non sia stato eliminato completamente. Va tuttavia rilevato che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro lo shock elettrico, poiché creano solo una resistenza tra il piede e il suolo. Se il rischio di shock elettrico non è stato eliminato completamente, sono essenziali ulteriori misure per evitare tale rischio. Tali misure, oltre ai test aggiuntivi indicati di seguito, devono rientrare nei controlli di routine del programma di prevenzione degli incidenti sul lavoro.

L'esperienza dimostra che, per scopi antistatici, il percorso di scarico attraverso un prodotto in condizioni normali ha una resistenza inferiore a 1.000 M^Ω in qualsiasi momento della vita del prodotto. Si specifica un valore di 100 K^Ω come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di garantire una certa protezione contro lo shock elettrico pericoloso o l'inesco/esplosione, qualora si rivelasse attraverso un dispositivo elettrico che opera a tensioni pari o inferiori a 250 V. Tuttavia, in determinate condizioni, è opportuno avvertire gli utilizzatori che la protezione fornita dalle calzature potrebbe rivelarsi inefficace e che devono essere utilizzati altri mezzi per proteggere sempre la persona.

La resistenza elettrica di questo tipo di calzatura può essere significativamente influenzata da flessione, contaminazione o umidità. Questo tipo di calzatura non assolverà la propria funzione se indossata in condizioni di umidità. Di conseguenza, è necessario assicurarsi che il prodotto sia in grado di dissipare le cariche elettrostatiche e di offrire una determinata protezione per l'intera durata di vita. Si consiglia agli utilizzatori di effettuare un test in loco e di verificare la resistenza elettrica a intervalli regolari e frequenti.

Le calzature appartenenti alla classe I possono assorbire l'umidità e possono diventare conduttive, se indossate per lunghi periodi in condizioni di umidità.

Se le suole delle calzature sono contaminate, l'utilizzatore deve controllare le proprietà elettriche delle calzature prima di entrare in una zona a rischio.

Nel settore in cui vengono indossate calzature antistatiche, la resistenza del terreno non deve annullare la protezione fornita dalle calzature.

Durante l'uso, nessun elemento isolante, ad eccezione di un normale calzino, deve essere introdotto tra la suola interna e il piede dell'utilizzatore. Se viene posizionato un inserto tra la suola interna e il piede, è bene verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/inserto.

MILLE SAS - 69, rue Marcel Valérian - PA dalla Grange
Bianche - 84350 COURTHEZON - Francia
www.gastonmille.com (AGGIORNATO 2019 MAGGIO)

GEbruiksAANWIJZING NL

Deze kwaliteitsbeschrijving zijn met alle zorg door Mile SAS vervaardigd om aan uw eisen te voldoen. De markering **CE** aangebracht op dit product betekent dat het voldoet aan de essentiële eisen van de Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (orschedelinge, comfort, veiligheid, bescherming tegen vallen door uitglieden) en dat dit product onderworpen aan een EG-typeonderzoek door een aangewezen instantie: CTC (N°0075) - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 –Frankrijk. EG-verklaring van overeenstemming beschikbaar op: www.gastonmille.com, per product en per productielot.

De markering EN ISO 20345: 2011, naargelang van het geval op dit product aangebracht, garandeert

- een prestatieniveau m.b.t. comfort en soliditeit dat is bepaald door een geharmoniseerde Europese norm, alsmede

• de aanwezigheid van een beschermende neus voor de tenen die bescherming biedt tegen schokken van 200 joule en tegen het risico op verpletting onder een maximale belasting van 1500 daN.

SB: basisvereisten

Bij schoenen van classificatie I (leder en andere materialen) worden bepaalde markeringen gegroepd onder de volgende gecombineerde symbolen:

S1 = achteraan gesloten + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + zolen met noppen

Bij schoenen van classificatie II (geheel van rubber of polymeer) worden bepaalde markeringen gegroepd onder de volgende gecombineerde symbolen:

S4 = A + E + FO + achteraan gesloten

S5 = S4 + P + zolen met noppen

De markering EN ISO 20346: 2014, naargelang van het geval op dit product aangebracht, garandeert

- een prestatieniveau m.b.t. comfort en soliditeit dat is bepaald door een geharmoniseerde Europese norm, alsmede

• de aanwezigheid van een beschermende neus voor de tenen die bescherming biedt tegen schokken van 100 joule en tegen het risico op verpletting onder een maximale belasting van 1000 daN.

PB: basisvereisten

Bij schoenen van classificatie I (leder en andere materialen) worden bepaalde markeringen gegroepd onder de volgende gecombineerde symbolen:

P1 = achteraan gesloten + A + E + FO

P2 = P1 + WRU

P3 = P2 + P + zolen met noppen

Bij schoenen van classificatie II (geheel van rubber of polymeer) worden bepaalde markeringen gegroepd onder de volgende gecombineerde symbolen:

P4 = A + E + FO + achteraan gesloten

P5 = P4 + P + zolen met noppen

De markering EN ISO 20347: 2012, naargelang van het geval op dit product aangebracht, garandeert

- een prestatieniveau m.b.t. comfort en soliditeit dat is bepaald door een geharmoniseerde Europese norm, alsmede

• de aanwezigheid van een beschermende neus voor de tenen die bescherming biedt tegen schokken van 100 joule en tegen het risico op verpletting onder een maximale belasting van 1000 daN.

OB: basisvereisten

Bij schoenen van classificatie I (leder en andere materialen) worden bepaalde markeringen gegroepd onder de volgende gecombineerde symbolen:

O1 = achteraan gesloten + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + zolen met noppen

Bij schoenen van classificatie II (geheel van rubber of polymeer) worden bepaalde markeringen gegroepd onder de volgende gecombineerde symbolen:

O4 = A + E + achteraan gesloten

O5 = O4 + P + zolen met noppen

WAARSCHUWING

De perforatievaarstelling van deze schoen is gemeten in een laboratorium middels een afgetekende punt met een diameter van 4,5 mm en een kracht van 1100 N. Hogere krachten of punten met een kleinere diameter verhogen het risico op perforatie. In dergelijke omstandigheden moeten alternatieve preventieve maatregelen worden overwogen. Er zijn momenteel twee types antiperforatie-inlegzolen beschikbaar voor PBM-schoenen. Metalen inlegzolen en inlegzolen vervaardigd uit niet-metalen. Beide typen voldoen aan de minimale vereisten m.b.t. perforatie vastgelegd in de norm die op de schoen is aangegeven, maar elk type heeft voor- en nadelen, waaronder de volgende:

- Metaal: wordt minder aangetast door de vorm van het puntige/risicovolle voorwerp (d.w.z. diameter, geometrie, oneffenheid), maar dikkt het ondoelste oppervlak van de schoen niet, vanwege de beperkingen van de fabricage;
- Niet-metalen: mogelijk lichter, flexibeler en bieden een groter dekkingsoppervlak in vergelijking met de metalen inlegzool, maar de perforatievaarstelling kan variëren naargelang van de vorm van het puntige/risicovolle voorwerp (d.w.z. diameter, geometrie, ...).

Neem contact op met de fabrikant of leverancier vermeld in deze gebruiksaanwijzing voor meer informatie over het type antiperforatie-inlegzool dat gebruikt wordt voor uw schoen.

> INLEGGZOL - WAARSCHUWING.

Indien uw schoen voorzien is van een verwijderbare binnenzool, zijn de proeven uitgevoerd met de inlegzool in de schoen. Bijgevolg dient de schoen enkel gedragen te worden met de inlegzool erin en dient deze enkel vervangen te worden door een verwijderbare inlegzool, geleverd door onze firma.

Indien uw schoen niet voorzien is van een inlegzool, zijn de testen uitgevoerd zonder inlegzool. Let op: het toevoegen van een inlegzool (bijvoorbeeld een zool voor orthopedische doeleinden of een voetlathese) kan de beschermende eigenschappen van de schoenen aantasten.

> GEBRUIKSINSTRUCTIES

Controleer voor gebruik altijd of de schoenen geen tekenen van beschadiging vertonen, zoals een evidente en diepe scheurvermoring in de schacht, defecte gebarsten naden, of scheuren onder de looppool.

Gebruik nooit een schoen waarvan u weet dat ze beschadigd is. Bovendien is het aan te raden regelmatig met de hand de binnenzak van de schoenen te controleren op eventuele beschadigingen van de voering of de scherpe randen van de teenbescherming die verwondingen zouden kunnen veroorzaken.

> INSTRUCTIES VOOR REINIGING EN ONDERHOUD

Voor een optimaal onderhoud wordt de gebruiker aangeraden om deze schoenen te reinigen zoals hierna aangegeven: - boenen of smeren (indien glad of gepolymeerd leer), - aarde, cement of andere stoffen verwijderen door ze gedurende de dag af te veegen, - schoenen op een latten draagje zonder direct contact met een warmtebron.

Deze schoenen op een droge en geventileerde plaats bewaren indien niet gebruikt.

> GEBRUIKSTERMIJN

De uiterste gebruiksstermijn van dit product is 6 jaar vanaf de op de schoen aangegeven datum, in geventileerde opslagomstandigheden, beschermd tegen vocht en UV, bij gemiddelde temperaturen.

ELECTRISCHE EIGENSCHAPPEN

> ANTISTATISCHE SCHOENEN

Antistatische schoenen dienen te worden gebruikt wanneer elektrostatische opbouw moet worden geminimaliseerd door elektrostatische ladingen te verspreiden om zo de kans op vonkontsteking van bijvoorbeeld brandbare stoffen en dampen te verkleinen en wanneer er kans op elektrische schokken van elektrische apparatuur of onder stroom staande onderdelen bestaat. Let op: antistatische schoenen kunnen echter niet voldoende bescherming tegen elektrische schokken garanderen, aangezien ze alleen een weerstand tussen voet en vloer bieden. Indien de kans op elektrische schokken blijft bestaan, zijn extra maatregelen om dit risico te verkleinen van essentieel belang. Dergelijke maatregelen, evenals de hieronder genoemde extra testen, horen standaard del uit te maken van het preventieplan voor ongevallen op werkplaatsen.

De ervaring leert dat voor de antistatische werking het uitvoerigst door een product heen onder normale omstandigheden minder dan 1000 M Ω weerstand biedt op elk moment tijdens de levensduur van het product. Een waarde van 100 K Ω wordt gegeven als ondergrens van de weerstand van een nieuw product om een beperkte bescherming te bieden tegen gebruikelijke elektrische schokken of ontstekingen in het geval dat een elektrisch apparaat met maximaal 250 V defect raakt tijdens gebruik. Gebruikers moeten er in bepaalde omstandigheden echter rekening mee houden dat de schoenen onvoldoende bescherming bieden en dat extra maatregelen ter bescherming van de drager te allen tijde worden moeten worden.

De elektrische weerstand van dit soort schoenen kan aanzienlijk veranderen door verbuiging, vervuiling of vocht. De prestaties van deze schoenen zijn niet toereikend wanneer ze in natte omstandigheden worden gedragen. Daarom moet worden nagegaan of het product in staat is om, zoals beoogd, elektrostatische ladingen te verspreiden en ook gedurende de gehele levensduur bescherming te bieden. De gebruiker wordt aangeraden een test voor elektrische weerstand op locatie te creëren en deze regelmatig te herhalen.

Schoenen uit klasse A kunnen vocht absorberen en kunnen geleidbaar worden als ze lange tijd in vochtige omstandigheden gedragen worden.

Als de schoenen worden gedragen in omstandigheden waarbij de zolen worden vervuild, moeten dragers altijd de elektrische eigenschappen van de schoenen controleren voordat ze een gebruikelijk gebied betreden.

Bij gebruik van antistatische schoenen moet de weerstand van de ondergrond dusdanig zijn dat de bescherming van de schoenen niet teniet wordt gedaan.

Tijdens het dragen mogen er geen isolerende voorwerpen, met uitzondering van normale sokken, tussen de binnenzolen van de schoenen en de voeten van de drager worden gebruikt. Als er een voorwerp tussen de binnenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de schoenen in combinatie met dit voorwerp worden gecontroleerd.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Valérián – PA de la Normandie
Blanche – 84350 COURTHÉZEN – Frankrijk
www.gastonmille.com (UPDATE 2019 ME)

Voor bepaalde toepassingen kunnen echter bijkomende eisen worden voorzien. Zie onderstaande tabel voor de bescherming die dit paar schoenen biedt:

GEHELE SCHOEN

P	Perforatieweerstand
SRA	Slijpweerstand op keramische tegelvoer bedekt met lauruyl-afloopoplossing
SRB	Slijpweerstand op stalen vloer met glycerol
SRB	SRA + SRB
A	Antistatische schoenen
C	Geluidende schoenen
HI	Warmte-isolerende zool
AN	Bescherming van de enkel
M	Bescherming van het middenvoetsbeen
WR	Waterbestendig
CI	Koude-isolerende zool
CR	Slijpbestendig
E	Energieabsorptie in de hak

SCHACHT

WRU	Opname en -penetratie van water
LOOPZOL	
FO	Weerstand tegen koolwaterstoffen
HRO	Hittebestendigheid bij direct contact

Enkel de risico's waarvoor het bijhorende symbool op de schoen staat, zijn gedeut.

Deze garanties zijn geldig voor schoenen in goede staat en onze aansprakelijkheid kan niet worden ingeroepen voor alle toepassingen die niet in het kader van deze gebruiksaanwijzing zijn voorzien. Het gebruik van een oorspronkelijk niet-voorzien accessoire, zoals een anatomische inlegzool, kan invloed hebben op de beschermingsfuncties, met name voor de symbolen A en C.

> ONSCHADELIJKHEID

Het product in uw bezit is in overeenstemming met bijlage XVII van de Europese REACH-verordening.

> Slijpweerstand

Indien een aanduiding voor het niveau van de slijpweerstand (SRA, SRB of SPC) op het merkeerslabel ontbreekt, impliceert dit dat deze schoen is ontworpen voor bijzonder gebruik en bestemd is voor gebruik op zachte vloeren (buiten, zand, silt enz.) en op bewegende vloeren in de open lucht. Dit artikel is niet ontworpen om te beschermen tegen valgevaar door uitglieden op industriële vloeren.

Neem contact ons op indien nodig

BRUKSANVISNING NO

Disse håndbøkskener er produsert i henhold til MILLE SASs strenge standarder, for å leve opp til dine forventninger. Merkingen **CE** på produktet viser at det tilfredsstiller de vesentlige kravene i Forordning 2016/425 fra EU om personlig verneutstyr (krav til trygghet, komfort, holdbarhet, sikkerhet, skilbeskyttelse), og at selve produktet har blitt undersøkt av et godkjert kontrollorgan som sertifiserer at produktet oppfyller kravene til CE-merking: CTC (N°0075) – 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 – Frankrike. CE-sertifiseringsbeskrivningen er tilgjengelig på www.gastonmille.com både per produkt og per produktart.

Merkingen EN ISO 20345: 2011 garanterer, avhengig av produkttype: • et ytelsesnivå som er definert av en harmonisert europeisk standard med hensyn til komfort og holdbarhet • at skoene har tåbeskytter som beskytter tærne mot støt tilsvarende 200 joule og mot kløming med en maksimal belastning på 1 500 daN.

SB: grunnkrav Typeangivelse for sko i kategori I (skinn og andre materialer).
S1 = Lukket hel, antistatiske egenskaper, energibSORpsjon i hæl + Olje og kjemikaliebestanddyktig
S2 = Som S1 + vannavstøtende overler
S3 = Som S2 + spikertrampåle, mønstrert yttersåle
Typeangivelse for sko i kategori II (gummi eller polymer).
S4 = Verneleko laget av ren gummi eller polymer, antistatisk, energi-absorberende hæl + Lukket hel
S5 = Som S4 + spikertrampåle, mønstrert yttersåle.

Merkingen EN ISO 20346: 2014 garanterer, avhengig av produkttype: • et ytelsesnivå som er definert av en harmonisert europeisk standard med hensyn til komfort og holdbarhet • at skoene har tåbeskytter som beskytter tærne mot støt tilsvarende 100 joule og mot kløming med en maksimal belastning på 1 000 daN.

PB: grunnkrav Typeangivelse for sko i kategori I (skinn og andre materialer).
P1 = Lukket hel, antistatiske egenskaper, energibSORpsjon i hæl + Olje og kjemikaliebestanddyktig
P2 = Som P1 + vannavstøtende overler
P3 = Som P2 + spikertrampåle, mønstrert yttersåle
Typeangivelse for sko i kategori II (gummi eller polymer).
P4 = Verneleko laget av ren gummi eller polymer, antistatisk, energi-absorberende hæl + Lukket hel
P5 = Som P4 + spikertrampåle, mønstrert yttersåle.

Merkingen EN ISO 20347: 2012 garanterer, avhengig av produkttype: • et ytelsesnivå som er definert av en harmonisert europeisk standard med hensyn til komfort og holdbarhet/eggharmoniserte Europeiske norm

OB: grunnkrav Typeangivelse for sko i kategori I (skinn og andre materialer).
O1 = Lukket hel, antistatiske egenskaper, energibSORpsjon i hæl
O2 = Som O1 + vannavstøtende overler
O3 = Som O2 + spikertrampåle, mønstrert yttersåle
For sko i kategori II (gummi eller polymer), kan noe av merkingen grupperes under følgende kombinerte symboler:
O4 = Verneleko laget av ren gummi eller polymer, antistatisk + Lukket hel
O5 = Som O4 + spikertrampåle, mønstrert yttersåle.

Det kan forelige andre krav for visse andre bruksområder. Skjematet under gir mer informasjon om beskyttelsesgraden til vernekoene:

HELE SKOEN	
P	Beskyttelse mot gjennomtrengning i sålen (Penetration)
SRA	Sklisikkerhet på keramiske fliser med en SLS-lesning (sodium lauryl sulfat (såpe)) på keramiske fliser som er dekket med en laurylsulfatoppløsning
SRB	Sklisikkerhet på stålgløy med glyserol
SRC	SRA + SRB
A	Antistatiske sko
C	ESD verneko
H	Beskyttelse mot varme (Heat insulation)
AN	Arkelbeskyttelse
M	Beskyttelse av mellomfoten
WR	Vannmotstandskdyktighet
CI	Beskyttelse mot kulde (Cold insulation)
CR	Kuttikker overdel (Cut resistant)
E	Energiabsorberende hæl (Energi absorption around heel)
STØVEL	
WRU	Vannmotstandskdyktig overdel (Water resistant upper)
SÅLE	
FO	Olje og kjemikaliebestanddyktig (Resistant to oil and petrol)
HRO	Varmebestandig yttersåle (Heat resistance of outsole)

Det er kun sko som har det tilsvarende symbolet, som dekkes mot faren.

De nevnte garantiene gjelder for sko som er i god stand, og vi kan ikke holdes ansvarlige hvis skoene blir brukt på en annen måte enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen. All annen bruk enn den tiltenkte bruken, for eksempel bruk av anatomiske innersåler, kan påvirke vernelekosnivået til fotstøtten. Dette gjelder særlig for fotstøt med symbolene A og C.

> TRYGGHET

Produktet du har kjøpt, overholder kravene i REACH-reguleringens vedlegg XVII.

> SKILBESKYTTELSE

Med mindre noe annet er oppgitt på merkeketten når det kommer til skilbeskyttelse (SRA, SRB eller SRC), er denne skoens utviklet til et bestemt formål og beregnet brukt på mykt grunn (som på sand, i gjørm osv.), både ute og utendørs på tørt underlag. Dette produktet er ikke utviklet for å beskytte mot skittare på industrigrav.

Hvis du lurer på noe, kan du ta kontakt med oss.

ADVARSEL

Beskyttelsen mot gjennomtrengning i sålen på denne skoene har blitt testet i et laboratorium med en avkortet spiss på 4,5 mm og med en kraft på 1 100 N. Høyere kraft, eller spisser med redusert diameter, øker risikoen for gjennomtrengning. I slike tilfeller må alternative forebyggende tiltak vurderes. Disse skoene har for tiden to typer såler som beskytter mot gjennomtrengning. Metallsåler og såler laget av andre materialer. Begge typene oppfyller minimumskravene til perforeringsbeskyttelse som er definert i standarden som er merket på skoene, men hver type har sine fordele og ulemper. Verntilgitt merk følgende:

- Metallsålen påvirkes i mindre grad av formen på den spisse gjensiden / risikoen (dvs. diametern, geometrien, grovheten), men dekker ikke hele den indre delen av skoens avproduksjonsgranuler.

• Sålen laget av andre materialer er lettere, mer fleksibel og dekker større deler av skoens sammenheng med metallsålen, men perforeringsmotstanden kan variere etter formen på gjensiden / risikoen (dvs. diametern, geometrien ...).

Hvis du ønsker mer informasjon om hvilken perforeringsbeskyttelse som sålen til din sko gir, kan du kontakte produsenten eller leverandøren som er oppført i denne bruksanvisningen.

> HYGIENSÅLE - ADVARSEL

Hvis skoene din har en avtåker innersåle, har skoene blitt testet med denne innersålen på plass. Dette innebærer derfor at skoene kun må brukes med denne hygieneålen tilstede, og bare byttes ut med en hygieneåle som har de samme egenskapene, og som kan få kjøpt fra vår bedrift.

Hvis skoene din ikke har en slik hygieneåle, ble testene utført uten hygieneåle. OBS! Hvis du bruker hygieneåler (toppediske såler eller ortoser), kan disse påvirke skoens beskyttelsesnivå.

> BRUKSANVISNING

Kontroller alltid skoene nøye før bruk. Se etter tegn på forringelse, for eksempel starten på en dyp sprøkk i selve skoene, sprukne sømmer eller sprøkker under selve gummiisålen.

Du skal ikke bruke en sko som har fått skader. Videre anbefales det også å føre hånden ned i skoene fra tå til anen, for å kontrollere at det ikke finnes skarpe kanter eller sprøkker i forét.

> RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Skoene rengjøres best på denne måten:

- puss skoene eller ta på fett (hvis skinnert er glatt ellerarget)
 - fjern jord, sement o.l. med en børste etter bruk
 - la skoene tørke åpne uten å sette dem på en varmekilde
- Skoene bør oppbevares på et tørt og luftig sted når de ikke brukes.

> FORELDING

Produktet blir ansett som foreledet 6 år fra datoen som står på skoene, i ventilerte lagingsforhold, beskyttet mot fuktighet og UV, ved tempererte temperaturer.

ELEKTRISKE EGENSKAPER

> ANTISTATISKE SKO

Antistatisk fotbær brukes når det er nødvendig å redusere opphopningen av elektrostatiske ladninger. Disse frigjøres for å unngå antenningstanger knyttet til f.eks. brennbare stoffer eller damper og hvis det foreligger risiko for elektrisk støt fra et elektrisk apparat eller en annen komponent som ikke har blitt fullstendig isolert. Det er ikke viktig å undersøke at antistatisk fotbær ikke kan gi tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk støt siden det kun innlærer motstand mellom føttene og bakken. Hvis risikoen for elektrisk støt ikke er fullstendig eliminert, er det viktig å sette i verk ytterligere tiltak for å unngå denne risikoen. Disse forholdsbegrensene samt begrensningene som er nevnt under skal være en del av rutinemessige kontroller på arbeidsplassen for å forhindre ulykker.

Erfaring viser at utladningsveien gjennom et produkt under normale forhold har en motstand på mindre enn 1 000 M^Ω til enhver tid i produktets levetid. 100 K^Ω er spesifisert som den nedre grensen for et nytt produkts motstandskdyktighet for å gi en viss beskyttelse mot farlig elektrisk støt eller antenning hvis en elektrisk enhet blir defekt under bruk ved spenninger på opp til 250 V. Under disse forhold må brukerne imidlertid advares om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektiv og at andre midler må brukes for å beskytte brukeren til enhver tid.

Den elektriske motstanden til denne typen sko kan endres vesentlig ved bøyning, forurensning eller fuktighet. Denne typen sko vil ikke oppfylle beskyttelsesfunksjonen sin hvis den brukes under våte forhold. Derfor er det nødvendig å forsøke seg om at produktet er i stand til å oppfylle kravene til å spre elektrostatiske ladninger og gi beskyttelse gjennom hele levetiden. Brukeren bør utviler en test på stedet og kontrollere elektrisk motstand ved hyppige og regelmessige intervaller. Fotbær i klasse C kan absorbere fuktighet og tilbedende hvis det brukes i lange perioder under våte forhold. Hvis skoene brukes under forhold der sålene blir forurenset, bør brukeren kontrollere de elektriske egenskapene til skoene sine før han eller hun trer inn i en risikosone. Motstanden fra bakken må aldri annullere beskyttelsen som det antistatiske fotbæret gir.

Påse at det ikke brukes andre isolerende elementer enn vanlige sokker i skoene mellom innersålen og foten. Hvis det plasseres innleggssåler mellom innersålen og foten, må de strømløse egenskapene til kombinasjonen som såle og kontrollere nøye.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Valérian – PA de la Grange
Blanche – 84350 COURTHEZEN – Frankrike
www.gastonmille.com (OPPDATERT 1 MAI 2019)

BRUKSANVISNING SW

Dessa kvalitetskor är tillverkade med största möjliga omsorg av Millie SAS, för att uppfylla alla dina krav. CE som är placerad på produkten visar att den uppfyller de grundläggande kraven i Europadirektivet (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning (oskadlighet, bekvämlighet, hållbarhet, säkerhet och hållbarhet) och att du har genom gått en EG-typkontroll av ett annat organ: CIC Pr (007'S) - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 – Frankrike. EU-förskriften av överensstämmelse finns tillgänglig på www.gastonmile.com, per produkt och per partnummer.

Märkningen EN ISO 20345:2011

känns igen som ett förekommande fall används för produkten och garantier

- en nivå av bekvämlighet och hållbarhet som definieras av en harmoniserad europeisk standard,
- att det finns en skyddståhåttas som ger skydd mot fallande föremål motsvarande 200 joule och mot klämning vid en maximal belastning av 1 500 daN.

Märkningen EN ISO 20346:2011

känns igen som ett förekommande fall används för produkten och garantier

- en nivå av bekvämlighet och hållbarhet som definieras av en harmoniserad europeisk standard,
- att det finns en skyddståhåttas som ger skydd mot fallande föremål motsvarande 100 joule och mot klämning vid en maximal belastning av 1 000 daN.

Märkningen EN ISO 20347:2012

känns igen som ett förekommande fall används för produkten och garantier

- en nivå av bekvämlighet och hållbarhet som definieras av en harmoniserad europeisk standard.

SB: baskrav

För klass I-skor (läder eller textila material) används märkning med följande kombinationer av beteckningar:

S1 = hel bakklappa + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + mönstrad slitsula

För klass II-skor (gummi eller polymera material) används märkning med följande kombinationer av beteckningar:

S4 = A + E + FO + hel bakklappa

S5 = S4 + P + mönstrad slitsula

PB: baskrav

För klass I-skor (läder eller textila material) används märkning med följande kombinationer av beteckningar:

P1 = hel bakklappa + A + E + FO

P2 = P1 + WRU

P3 = P2 + P + mönstrad slitsula

För klass II-skor (gummi eller polymera material) används märkning med följande kombinationer av beteckningar:

P4 = A + E + FO + hel bakklappa

P5 = P4 + P + mönstrad slitsula

OB: baskrav

För klass I-skor (läder eller textila material) används märkning med följande kombinationer av beteckningar:

O1 = hel bakklappa + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + mönstrad slitsula

För klass II-skor (gummi eller polymera material) används märkning med följande kombinationer av beteckningar:

O4 = A + E + hel bakklappa

O5 = O4 + P + mönstrad slitsula

För särskilda användningsområden kan ytterligare krav finnas. Använd tabellen nedan för att se vilket skydd detta par skor ger dig:

HELA SKON

P Spiktrampskydd

SRA Hållskydd på klinker täckt med en lösning av laurylsulfat

SRB Hållskydd på stål täckt med glycerol

SRC SRA + SRB

A Antistatiska skor

C Elektriskt ledande skor

H Isolering mot värme

AN Antestskydd

M Metatarsalskydd

WR Vattentätning

CI Isolering mot kyla

CR Skydd mot skärskador

E Energiupptagning i klackan

ÖVANDEL

WRU Absorption och genoträngning av vatten

SLITSULA

FO Oljeresistent

HRD Värmeresistent vid direktkontakt

Endast skydd mot de risker vars beteckning finns på skon.

Dessa garantier gäller för skor i gott skick och vi har inget ansvar för användning som inte finns med i denna bruksanvisning. Användning av andra tillbehör än vad som ursprungligen är avsett, exempelvis en uttagbar anatomisk sula, kan påverka skyddsegenskaperna och därmed för beteckningarna A och C.

> SÄKERHET

Din produkt uppfyller bilaga XVII i REACH-förordningen.

> HALKSKYDD

Om det inte finns någon angiven halkskydds nivå (SRA, SRB eller SRC) på märketiketten betyder det att denna sko är avsedd för särskild användning på mjukt underlag (sand, lera etc.) utomhus och under bar himmel på ojämnt underlag. Denna produkt är inte avsedd att skydda mot halka på industriugolv.

Kontakta oss vid behov.

VARNING

Skons spiktrampskydd har uppåt i ett laboratorium med en kort spets med 4,5 mm diameter och en kraft på 1 100 N. Högre kraft eller spetsar med lägre diameter ökar risken för perforering. Under sådana omständigheter ska alternativa skyddsmedel övervägas. I närheten av inlägg som skyddar mot perforering finns tillgängliga för skyddssockorna. Inlägg av metall och inlägg av icke-metalliskt material. Båda typerna uppfyller minimikraven för spiktrampskydd, som är definierat i den standard som finns angivet på skon, men de har olika fördelar och nackdelar som exempelvis:

- Metall: påverkas mindre av formen på det spetsiga föremålet / risken (det vill säga diameter, geometri och ojämnhet), men på grund av tillverkningsbegränsningar täcker den inte hela den inre ytan i skon
- Icke-metallisk: kan vara lättare, mer flexibel och täcka ett större område jämfört med inlägg av metall, men skyddet mot perforering kan variera beroende på formen på det vassa föremålet/risken (det vill säga diameter, geometri osv.).

För mer information om den typ av inlägg för spiktrampskydd som används i din sko, kontakta tillverkaren eller leverantören som finns angivet i denna bruksanvisning.

> INLÄGGSSULA - VARNING.

Om din sko är utrustad med en löstagbar inläggssula har testningen genomförts med sulan i. Skon ska därför endast bäras med inläggssulan i och den får endast bytas ut om en jämförbar inläggssula som tillhandahålls av oss.

Om din sko inte är utrustad med inläggssula har testningen genomförts utan den. Observera att om en inläggssula läggs i (exempelvis en sula för ortopediska ändamål eller ett hälstötinlägg), kan det påverka skomas skyddsegenskaper.

> INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

Kontrollera alltid noga innan du använder skorna att de inte visar tecken på försilning, som exempelvis början till tydliga yttre och djupa sprickor i ovanleden, sömmar som har gått upp eller sprickor i såtullen.

Använd aldrig skor som du vet är slitna. Det är enkelt att gå och gå kontrollera insidan av skorna med handen, för att upptäcka skador på foder eller vassa kanter vid tåhåttan som kan orsaka skador.

> INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Användarna bör rengöra skorna på nedanstående sätt för att underhålla dem på bästa möjliga sätt:

- putsa eller fetta in (slätt eller skovligt skinn)
- avlägsna jord, cement eller annat genom att borsta bort de partiklar som har fastnat under dagen
- låt skorna vara öppna när de torkar och se till att de inte har direktkontakt med en värmekälla.

När skorna inte används ska de förvaras på en torr och ventilerad plats.

> ANVÄNDNINGSPERIOD

Den sista dagen för att använda denna produkt är 6 år från det datum som finns angivet på skon, i ventilerade lagringsförhållanden, skyddad mot fukt och UV, vid tempererade temperaturer.

ELEKTRISKA EGENSKAPER

> ANTISTATISKA SKOR

Antistatiska skor bör användas när det är nödvändigt att minimera ackumuleringen av elektrostatisk laddning genom avledning och därmed undvika risken för antändning av exempelvis brandfarliga ämnen eller ångor och när risken för elektriska stötar från en elektrisk apparat eller en spänningssatt del inte helt har eliminerats. Observera att antistatiska skor inte garanterar ett avgjort skydd mot elektriska stötar, de tillhandahåller bara motstånd mellan foten och marken. Om risken för elektriska stötar inte har eliminerats helt är det nödvändigt med ytterligare åtgärder för att undvika denna risk. Dessa åtgärder, liksom de ytterligare tester som nämns nedan, bör ingå i rutinkontrollerna i programmet för att förebygga olyckor på arbetsplatsen.

Erfarenheten visar att, för detta antistatiska behövt, urladdningsvägen genom produkten under normala förhållanden har resistans som är lägre än 1 000 M^Ω vid varje oöppnad under produktens livslängd. Ett värde på 100 K^Ω är angivet som den nedre gränsen för produktens resistans i nytt skick, för att ge ett visst skydd mot farliga elektriska stötar eller mot antändning, då en elektrisk apparat bär defekt under drift vid spänning som är lägre än eller lika med 250 V. Användaren bör dock kolla till att under dessa förhållanden kan det skydd som skorna tillhandahåller visa sig ineffektivt och att andra åtgärder bör vidtas för att bäras alltid ska vara skyddad.

Den elektriska resistansen för denna typ av sko kan förändras kraftigt genom böjning, kontaminerad eller fukt. Denna typ av skor fyller inte sin funktion om de bär fuktiga miljörer. Det är därför nödvändigt att försöka sig om att produkten kan dämpa elektrostatiska laddningar och ge ett visst skydd under hela sin livstid. Bäraren bör upprätta ett test, som genomförs ofta och regelbundet på plats för att kontrollera den elektriska resistansen. Skor som tillhör klass I kan absorbera fukt och kan bli ledande om de används under långa perioder i fuktig miljö.

Om skorna används under förhållanden som gör att skorna blir kontaminerade, är det lämpligt att bära kontrollerade antistatiska elektriska skor innan ett riskområde beträds. I områden där de antistatiska skorna bärs, ska underlagets resistans inte ta ut det skydd som skorna ger.

Vid användning ska ingen isolering finnas mellan innersulan och bärens fot, med undantag för en vanlig strumpa. Om en innersula placeras mellan bindsulan och foten ska de elektriska egenskaperna för kombinationen av sko/innersula kontrolleras.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Valérian – PA de la Grange Blanche – 84350 COURTHEZON – Frankrike
www.gastonmile.com (UPPDATERAD MAJ 2019)

INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

Do dobrej wysokiej jakości zostało wyprodukowane i z najwyższą dbałością przez firmę Mille-SAS, aby spełnić wszystkie wymagania użytkownikom. Okazanie UE C umieszczone na tym produkcie oznacza, że spełnia on wszystkie zasadnicze wymagania rozporządzenia (UE) 2014/45 dotyczącego środków ochrony indywidualnej (nieścisłość, komfort, wytrzymałość, bezpieczeństwo, ochrona przed ryzykiem uderzeń wskutek polipolimeru) oraz że produkt ten został poddany badaniu typu WE przeprowadzanemu przez jednolite notyfikowane Centrum CE (nr 0075) – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 DON Cedex 07 – Francja. Deklaracja zgodności CE jest dostępna pod adresem: www.gastonmille.com, dla poszczególnych produktów i partii produkcyjnych.

Okazanie wg normy

EN ISO 20346:2011

które zostało umieszczone na tym produkcie, zapewnia

- poziom wydajności pod względem solidności i komfortu zgodny z określonym przez zharmonizowaną normę europejską
- Obecność korkówki zabezpieczającej palce zapewnia ochronę przed uderzeniem równym 100 dżuli i ryzykiem zmniejszenia przy maksymalnym obciążeniu 1500 dż. dż.

Okazanie wg normy

EN ISO 20346:2011

które zostało umieszczone na tym produkcie, zapewnia

- poziom wydajności pod względem solidności i komfortu zgodny z określonym przez zharmonizowaną normę europejską
- Obecność korkówki zabezpieczającej palce zapewnia ochronę przed uderzeniem równym 100 dżuli i ryzykiem zmniejszenia przy maksymalnym obciążeniu 1000 dż. dż.

Okazanie wg normy

EN ISO 20346:2012

które zostało umieszczone na tym produkcie, zapewnia

- poziom wydajności pod względem solidności i komfortu zgodny z określonym przez zharmonizowaną normę europejską.

SB: wymogi podstawowe

W przypadku obuwia klasy I (skórzanego i z innych materiałów) niektóre oznakowania są pogrupowane według następujących połączonych symboli:

S1 = tył zamknięty + A + E + F + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = P + P + podszewy z kociami

W przypadku obuwia klasy II (wykonanego w całości z gumy lub dowolnych materiałów polimerowych) niektóre oznakowania są pogrupowane według następujących połączonych symboli:

S4 = A + E + FO + tył zamknięty

S5 = S4 + P + podszewy z kociami

PB: wymogi podstawowe

W przypadku obuwia klasy I (skórzanego i z innych materiałów) niektóre oznakowania są pogrupowane według następujących połączonych symboli:

P1 = tył zamknięty + A + E + F + FO

P2 = P1 + WRU

P3 = P2 + P + podszewy z kociami

W przypadku obuwia klasy II (wykonanego w całości z gumy lub dowolnych materiałów polimerowych) niektóre oznakowania są pogrupowane według następujących połączonych symboli:

P4 = A + E + F + FO + tył zamknięty

P5 = P4 + P + podszewy z kociami

OB: wymogi podstawowe

W przypadku obuwia klasy I (skórzanego i z innych materiałów) niektóre oznakowania są pogrupowane według następujących połączonych symboli:

O1 = tył zamknięty + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + podszewy z kociami

W przypadku obuwia klasy II (wykonanego w całości z gumy lub dowolnych materiałów polimerowych) niektóre oznakowania są pogrupowane według następujących połączonych symboli:

O4 = A + E + tył zamknięty

O5 = O4 + P + podszewy z kociami

Niemniej jednak w przypadku niektórych zastosowań mogą obowiązywać wymagania dodatkowe. Aby poznać stopień ochrony zapewnianej przez tę parę obuwia, zapoznaj się z poniższą tabelą:

CALY BUT

PA Odporność na przecięcie

SRA Odporność na poślizg na płytkach ceramicznych pokrytych roztworem siarczanu laurilu

SRB Odporność na poślizg na podłożu stalowym pokrytym glicerolem

SRC SRA + SRB

A Obuwie antystatyczne

C Obuwie przewodzące

HI Izolacja podszewy chroniąca przed ciepłem

AN Ochrona kostki

M Ochrona śródstopia

WR Odporność na wodę

CI Izolacja podszewy chroniąca przed zimnem

CR Odporność na przecięcie

E Zdolność pochłaniania energii przez piętę

BUT

WRU Absorpcja i przenikanie wody

PODESZWA

FO Odporność na działanie węglovodorów

HRD Odporność na ciepło poprzez kontakt bezpośredni

Uwzględniane są tylko zagrożenia, którym odpowiada symbol umieszczony na obuwie.

Gwarancję te obowiązują jedynie dla obuwia w dobrnym stanie, a odpowiedzialnością naszej firmy nie obejmuje wszelkich zastosowań nieprzewidywanych w niniejszej instrukcji. Użycie akcesoriów, które nie były pierwotnie przewidziane, takich jak wymienne wkładki anatomiczne, może mieć wpływ na funkcje ochronne, w tym określone symbolami A i C.

! NIESKŁADLIWOŚĆ

Produkt należący do użytkownika jest zgodny z załącznikiem XVII do Rozporządzenia europejskiego REACH.

! ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG

OW przypadku braku wskazania poziomu odporności na poślizg (SRA, SRB lub SRC) na etykiecie oznakowania oznacza to, że obuwie zostało zaprojektowane do określonego celu i przeznaczone do stosowania na miękkim podłożu (piasek, błoto itp.) na wznagrat oraz na wolnym powietrzu na luźnym gruncie. Niniejszy artykuł nie jest przeznaczony do ochrony przed ryzykiem upadku spowodowanego przez poślizgnięcie się na podłożach gładkich.

W razie konieczności należy skontaktować się z naszą firmą.

OSTRZEŻENIE

Odporność na przecięcie tego buta została zmierzona w laboratorium przy użyciu śledzi korkówki o średnicy 4,5 mm, z siłą wyszcząską 1100 N. Wyższa wartość siły lub użycie korkówki o mniejszej średnicy zwiększy ryzyko perforacji. W takich okolicznościach należy rozważyć zastosowanie alternatywnych środków zapobiegawczych. W przypadku obuwia stanowiącego środki ochrony indywidualnej dostępne są obecnie dwa rodzaje wkładek zabezpieczających przed przecięciem. Wkładki metalowe i wkładki wykonane z materiałów niemetalowych. Oba te rodzaje spełniają minimalne wymagania dotyczące perforacji określone w normie wymienionej w oznakowaniu umieszczonym na butach, jednak każdy z nich ma pewne wady i zalety.

- metalowe: ich cechy są w mniejszym stopniu uzależnione od kształtu stosowanego przedmiotu / rodzaju ryzyka (średnica, geometria, chropowatość), ale zważywszy na ograniczenia produkcyjne, nie obejmują one całej dolnej powierzchni buta;
- niemetalowe: mogą być lżejsze, bardziej elastyczne i zapewniają większy obszar ochrony w porównaniu z wkładkami metalowymi, ale ich odporność na przecięcie może się różnić w zależności od kształtu przedmiotu / rodzaju ryzyka (tj. średnica, geometria itp.).

Aby uzyskać więcej informacji na temat rodzaju wkładki zabezpieczającej przed przecięciem zastosowanej w danym butcie, należy skontaktować się z Centrum lub dostawcą wymienionym w tej instrukcji obsługi.

> WŁADKA ZAPENIAJĄCA CZYSTOŚĆ – OSTRZEŻENIE.

Jestli buty są wyposażone w wymienną wkładkę podstawową, testy zostały przeprowadzone przy założeniu wkładki. W związku z powyższym obuwie powinno być noszone wyłącznie z wkładką wkładką i może ona być wymieniana wyłącznie na podobną wkładkę dostarczoną przez naszą firmę.

Jestli buty nie są wyposażone we wkładkę zapewniającą czystość, testy zostały przeprowadzone bez zakładania wkładki. Uwaga, dobrane wkładki (na przykład do celów ortopedycznych lub artrezy stóp) może wpłynąć na właściwości ochronne obuwia.

> INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Należy zawsze dokładnie sprawdzać przed użyciem, czy buty nie wykazują jakichkolwiek oznak pogorszenia jakości, takich jak wyraźne szczyfeli i głębokie pęknięcie w górnej części buta, uszkodzone lub rozdzielone szwy, obecność pęknięć pod podszewą. Nie wolno nigdy używać obuwia, które zostało uznane jako uszkodzone. Co więcej, od czasu do czasu można z łatwością sprawdzić stan wnętrza buta ręką, aby wykryć uszkodzenie podszewki lub obecność ostrych krawędzi w obszarze ochrony palców, które mogłyby spowodować obrażenia.

> INSTRUKCJA CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Aby zapobiec optymalną konserwację, użytkownikom zalecane jest czyszczenie obuwia w następujący sposób:

- polerowanie woskiem lub nasmarowanie (w przypadku skóry gładkiej lub pigmentowanej);
 - usuwanie ziemi, cementu lub innych zanieczyszczeń, poprzez szorstkowanie ich przostalszo, które nagromadziły się w ciągu dnia,
 - pozostawienie otwartych butów do wyschnięcia, bez bezpośredniego kontaktu ze źródłem ciepła.
- Kiedy obuwie nie jest wykorzystywane, powinno być przechowywane w miejscu suchym i przewietrzonym

> OKRES PRZYDATNOŚCI DO UŻYCIA

Okres przydatności do użycia tego produktu wynosi 6 lat od daty oznaczonej na obuwie, w warunkach wentylowanego przechowywania, chronionego przed wilgocią i UV, w temperaturach umiarkowanych.

WŁAŚCIWOŚCI ELEKTRYCZNE

> OBOWIE ANTYSTATYCZNE

Obuwie antystatyczne powinno być stosowane, gdy konieczne jest zmniejszenie zagrożenia z powodu ładunków elektrostatycznych poprzez ich rozpraszanie w celu uniknięcia w ten sposób ryzyka zapłonu, np. substancji lub urządzeń łatwopalnych, oraz ryzyko ryzyka porażenia prądem przez uderzenie elektryczne lub element znajdujący się pod napięciem nie zostało całkowicie wyeliminowane. Należy jednak zauważyć, że obuwie antystatyczne nie może zapewnić odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, ponieważ zapewnia ono tylko opór między stopą a podłożem.

Jestli ryzyko porażenia prądem elektrycznym nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne jest zastosowanie dodatkowych środków w celu uniknięcia tego ryzyka. Środkie te, jak również dodatkowe testy wymienione poniżej, powinny być częścią rutynowych kontroli przeprowadzanych w ramach programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy.

Doświadczenie wykazało, że w odniesieniu do wymagań antystatycznych, droga wyładowania przez produkt ma w normalnych warunkach opór niższy od 1000 M^Ω w całym okresie eksploatacji produktu. Wartość 100 K^Ω jest określona jako dolna granica wyróżniająca produktu w stanie nowym, w celu zapewnienia pewnej ochrony przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym za zapłonu w przypadku, gdy urządzenie elektryczne ulegnie awarii podczas pracy przy napięciu napięciu przekraczającym 250 V. Jednakże w pewnych warunkach należy ostrzec użytkowników, że ochrona zapewniająca przez obuwie może być nieskuteczna i należy zawsze używać innych środków, aby zapewnić ochronę użytkownika.

Opór elektryczny tego rodzaju buta może zostać znacznie zmodyfikowany poprzez zgniatanie, zanieczyszczenie lub wilgoć. Jestli obuwie nie spełnia swojej funkcji, jestli jest noszony w warunkach wysokiej wilgotności. W związku z powyższym konieczne jest zapewnienie, że produkt jest w stanie spełnić swoje zadanie polegające na rozpraszaniu ładunków elektrostatycznych i zapewnić pewną ochronę przez cały okres użytkowania. Użytkownikowi zaleca się przeprowadzenie testów na miejscu i częste sprawdzanie oporności elektrycznej w regularnych odstępach czasu.

Obuwie klasy I może wchłaniać wilgoć i przewodzić prąd elektryczny, jestli jest noszone przez dłuższy czas w warunkach wysokiej wilgotności.

Jestli buty są używane w warunkach, w których podszewy są zanieczyszczone, użytkownik powinien sprawdzić właściwości elektryczne swoich butów przed wejściem do strefy ryzyka. W miejscach, w których noszone jest obuwie antystatyczne, opór podłoża nie może powodować anulowania ochrony zapewnianej przez obuwie.

Podczas użytkowania należy upewnić się, że żaden element izolacyjny, z wyjątkiem zwykłej skarpetki, nie jest wprowadzany pomiędzy podszewę podstawową a stopę użytkownika. Jestli jakakolwiek wkładka znajduje się pomiędzy podszewą a stopą, należy sprawdzić właściwości elektryczne kombinacji but/wkładka.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Valérian – PA de la Grange Blanche – 84350 COURTHEZON – Francja
www.gastonmille.com (AKTUALIZACJA MAJ 2019)

FOLHETO DE INSTRUÇÕES PT

Estes sapatos de qualidade foram fabricados com todo o cuidado da Millie SAS, para satisfazer os seus requisitos. A marcação **CE** aposta neste produto significa que satisfaz os requisitos essenciais previstos no Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual (incidência, conforto, solidez, segurança, proteção contra os riscos de queda por escorregamento) e que este produto foi submetido a um exame CE de tipo emitido por um organismo notificado: TIC (Nº0075) - 4, rue Hermann Frenkel - 69360 LYON (Cedex 07) - France (França). Declaração de conformidade CE disponível em www.gastonmille.com, por produto e por lote de produção.

A marcação EN ISO 20345:2011 de acordo com o que está apostado neste produto garante

- em termos de conforto e solidez, um nível de desempenho definido por uma norma europeia harmonizada,
- a presença de uma biqueira de proteção dos dedos dos pés que proporciona uma proteção contra os choques equivalente a 200 joules e os riscos de esmagamento com uma carga máxima de 1500 daN.

SB requisitos fundamentais

No caso do calçado de classificação I (couro e outros materiais), certas marcações são agrupadas sob os símbolos combinados seguintes:

S1 = traseiro fechado + A + E + F0

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + solas com pitões

No caso do calçado de classificação II (totalmente em borracha ou totalmente em polímero), certas marcações são agrupadas sob os símbolos combinados seguintes:

S4 = A + E + F0 + traseiro fechado

S5 = S4 + P + solas com pitões

No entanto, para certas aplicações podem ser previstos requisitos adicionais. Para conhecer o nível de proteção que este par de sapatos proporciona, consulte o quadro abaixo:

CALÇADO INTERIEIRO

P	Resistência à perfuração
SRA	Resistência ao escorregamento em ladrilhos de cerâmica cobertos por uma solução de sulfato de bário
SRB	Resistência ao escorregamento em solo de aço coberto por glicérol
SRC	SRA + SRB
A	Calçado antiestático
C	Calçado condutor
HI	Isolamento da sola contra o calor
AN	Proteção dos maleolos
M	Proteção do metatarso
WR	Resistência à água
CI	Isolamento da sola contra o frio
CR	Resistência ao corte
E	Capacidade de absorção de energia do tacão

CANEO

WRU Absorção e penetração de água

SOLA DE CONTACTO

FO Resistência aos hidrocarbonetos

HRO Resistência ao calor por contacto directo

A marcação EN ISO 20346:2014 de acordo com o que está apostado neste produto garante

- em termos de conforto e solidez, um nível de desempenho definido por uma norma europeia harmonizada,
- a presença de um dispositivo de proteção dos dedos que proporciona uma proteção contra os choques equivalente a 100 joules e os riscos de esmagamento com uma carga máxima de 1000 daN.

PB requisitos fundamentais

No caso do calçado de classificação I (couro e outros materiais), certas marcações são agrupadas sob os símbolos combinados seguintes:

P1 = traseiro fechado + A + E + F0

P2 = P1 + WRU

P3 = P2 + P + solas com pitões

No caso do calçado de classificação II (totalmente em borracha ou totalmente em polímero), certas marcações são agrupadas sob os símbolos combinados seguintes:

P4 = A + E + F0 + traseiro fechado

P5 = P4 + P + solas com pitões

A marcação EN ISO 20347:2012 de acordo com o que está apostado neste produto garante

- em termos de conforto e solidez, um nível de desempenho definido por uma norma europeia harmonizada

OB requisitos fundamentais

No caso do calçado de classificação I (couro e outros materiais), certas marcações são agrupadas sob os símbolos combinados seguintes:

O1 = traseiro fechado + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + solas com pitões

No caso do calçado de classificação II (totalmente em borracha ou totalmente em polímero), certas marcações são agrupadas sob os símbolos combinados seguintes:

O4 = A + E + F0 + traseiro fechado

O5 = O4 + P + solas com pitões

Só estão cobertos os riscos para os quais o símbolo correspondente figura no calçado.

Estas garantias são válidas para calçado em bom estado e a nossa responsabilidade não pode ser assumida para quaisquer utilizações não previstas neste folheto de instruções de utilização. A utilização de acessórios inicialmente não previstos, como a sola anatómica amovível, pode influenciar as funções de proteção, nomeadamente, em relação aos símbolos A e C.

> INOCUIDADE

O produto na sua posse está em conformidade com o anexo XVII do Regulamento europeu REACH.

> RESISTÊNCIA AO ESCORREGIMENTO

Se não for especificado o nível de resistência ao escorregamento (SRA, SRB ou SRC) na etiqueta da marcação, isso significa que este calçado foi concebido para uma utilização específica e destinado a ser utilizado em solos molres (lama, lama, etc.) no exterior e ao ar livre. Este artigo não foi concebido para proteger contra os riscos de queda por escorregamento em solos industriais.

Se necessário, consulte-nos.

ADVERTÊNCIA

A resistência à perfuração deste calçado foi medida em laboratório, sendo utilizado um prego trunco de 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1100 N. Forças mais elevadas ou pregos de menor diâmetro vão aumentar o risco de perfuração. Em tais circunstâncias, devem ser consideradas medidas preventivas alternativas. Estão atualmente disponíveis dois tipos genéricos de inserções resistentes à perfuração no calçado de equipamento de proteção individual (EPI). As inserções são feitas a partir de materiais metálicos ou materiais não metálicos. Os dois tipos cumprem os requisitos mínimos de resistência à perfuração definidos na norma indicada no calçado, mas cada um tem vantagens e desvantagens, de acordo com o seguinte:

- Metálico: é menos afetado pela forma do objeto/risco pontiagudo (ou seja, o diâmetro, a geometria, a aspereza), mas devido à limitação de fabrico não cobre toda a superfície inferior do sapato;
- Não metálico: pode ser mais leve, mais flexível e proporcionar uma maior superfície de cobertura quando comparado com a inserção metálica, mas a resistência à perfuração pode variar mais, dependendo da forma do objeto/risco pontiagudo (ou seja, do diâmetro, a geometria, etc.).

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção resistente à perfuração utilizado no seu calçado, queira entrar em contacto com o fabricante ou o fornecedor indicado neste folheto de instruções.

> PALMILHA DE ACABAMENTO - ADVERTÊNCIA.

Se o seu calçado estiver equipado com uma palmilha de acabamento amovível, os ensaios foram realizados com a palmilha de acabamento colocada. Por conseguinte, o calçado só deve ser usado com a palmilha de acabamento colocada e esta só deve ser substituída por uma palmilha de acabamento comparável fornecida pela nossa empresa.

Se o seu calçado não estiver equipado com palmilhas de acabamento, os ensaios foram realizados com a palmilha de acabamento não colocada. Atenção: acrescentar uma palmilha de acabamento (por exemplo, uma palmilha para fins ortopédicos ou uma ortese plantar) pode alterar as propriedades de proteção do calçado.

> INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Verifique sempre cuidadosamente antes de usar o calçado, se este não apresenta sinais de deterioração, como por exemplo um início de fissuração pronunciada e profunda do cano, ou estapas normais defeituosas, e presença de fissuras debaixo da sola de contacto. Nunca use calçado, sabendo que, à partida, apresenta sinais de deterioração. Além disso, é fácil verificar manualmente o interior do calçado de vez em quando, com o objetivo de detetar uma deterioração do forro ou dos contornos recortados na zona de proteção dos dedos dos pés que pode causar lesões.

> INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E DE MANUTENÇÃO

Para uma ótima manutenção, aconselha-se os utilizadores a limpar este calçado, conforme indicado a seguir:

- puxar o lustro ou engraxar (se o couro for liso ou pigmentado),
- remover a terra, o cimento ou outro material, escovando as partículas que se depositam ao longo do dia,
- deixar seque o calçado aberto sem estar em contacto directo com uma fonte de calor.

Se não for usado, guardar o calçado num local seco e ventilado.

> PERÍODO DE OBSOLESCÊNCIA

A data-limite de obsolescência deste produto é de 6 anos a partir da data da marcação que figura no calçado, em condições de armazenamento ventilado, protegido da humidade e UV, a temperaturas temperadas.

PROPRIEDADES ELÉTRICAS

> CALÇADO ANTIESTÁTICO

Deve ser utilizado calçado antiestático sempre que seja necessário minimizar a acumulação de cargas eletrostáticas, pela sua dissipação, evitando assim o risco de inflamação, por exemplo, de substâncias ou vapores inflamáveis e se o risco de choque elétrico de um aparelho elétrico ou de um elemento sob tensão não tiver sido completamente eliminado. No entanto, convém notar que o calçado antiestático não garante uma proteção adequada contra o choque elétrico, uma vez que, quando apresenta resistência entre pé e o solo. Se o risco de choque elétrico não tiver sido completamente eliminado, é essencial tomar medidas adicionais para evitar este risco. Estas medidas, bem como os ensaios adicionais mencionados a seguir, devem fazer parte dos controlos de rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho.

A experiência demonstra que, por necessidade antiestática, o trajeto de descarga através de um produto terra, em condições normais, uma resistência inferior a 1000 M Ω em qualquer altura da vida do produto. Um valor de 100 K Ω é especificado como o limite inferior da resistência do produto no estado novo, a fim de assegurar uma certa proteção contra o choque elétrico perigoso ou contra a inflamação, no caso de um aparelho elétrico se tornar defeituoso quando funciona a tensões inferiores ou iguais a 250 V. No entanto, em certas condições, convém advertir os utilizadores de que a proteção proporcionada pelo calçado poderá revelar-se ineficaz e que devem ser utilizados outros meios para proteger, em qualquer altura, o utilizador.

A resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser significativamente alterada pela flexão, a contaminação ou a humidade. Este tipo de calçado não cumprirá a sua função se for usado em condições de humidade. Por conseguinte, é necessário assegurar que o produto é capaz de cumprir a sua missão de dissipar as cargas eletrostáticas e de assegurar igualmente uma certa proteção durante toda a sua vida útil. Recomendamos que o utilizador realize um ensaio no local e verifique a resistência elétrica em intervalos frequentes e regulares.

O calçado pertencente à classe I pode absorver a humidade e tornar-se condutor se for usado durante longos períodos em condições de humidade.

Se o calçado for utilizado em condições em que as solas estejam contaminadas, o utilizador deve verificar as propriedades elétricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Nos setores em que o calçado antiestático é usado, convém que a resistência do solo não anule a proteção proporcionada pelo calçado. Com a utilização, não deve ser introduzido qualquer elemento isolante, à exceção de uma praga, entre a sola e o pé do utilizador. Se for inserido um elemento entre a sola e o pé, convém verificar as propriedades elétricas da combinação calçado/inserção.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Voltaire – PA de la Grange Blanche – 84350 COURTHÉZEN – França
www.gastonmille.com (ATUALIZAÇÃO MAIO 2019)

INSTRUCȚIUNI RO

Accesați încălțăminte de calitate a fost fabricată de către Mille SAS cu toată grija, pentru a răspunde exigențelor dvs. Marcajul CE plasat pe produs înseamnă că satisface cerințele esențiale prevăzute de Regulamentul (UE) 2016/425 cu privire la echipamentele de protecție individuală (nepersonal, conform, soliditate, siguranță, protecție activă/riscului de cădere prin alunecare) și că acest produs a fost supus unei verificări CE a tipului, de către un organism autorizat: CTC (N0075) – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 LYON Cedex 07 – Franța. Declarația de conformitate CE este disponibilă la www.gastonmille.com, per produs și per lot de fabricație.

Marcajul EN ISO 20345:2011

În funcție de caz, plasat pe acest produs, garantează:

- în ceea ce privește confortul și soliditatea, un nivel al performanțelor definit de un standard european armonizat;
- prezenta unei bombeu de protecție pentru degete, care asigură protecția contra șocurilor echivalente de până la 200 J și contra riscului de strivire până la o sarcină maximă de 1.000 daN.

SB cerințe fundamentale

Pentru încălțăminte de categoria I (piele și alte materiale), anumite marcaje sunt grupate sub următoarele simboluri combinate:

S1 = spate închis + A + F + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + talpi cu crampone

Pentru încălțăminte de categoria II – a (numai cauciu sau numai poliuretan),

anumite marcaje sunt grupate sub următoarele simboluri combinate:

S4 = A + E + FO + spate închis

S5 = S4 + P + talpi cu crampone

Dar, pentru anumite aplicații, pot fi prevăzute cerințe suplimentare. Pentru a afla gradul de protecție pe care vi-l asigură această încălțăminte, consultați tabelul de mai jos:

ÎNCĂLȚĂMÎNTEA ÎN ANSAMBLU

P	Rezistență la perforare
SRA	Rezistență la alunecare pe plăci ceramice acoperite cu soluție de sulfat de lauril
SRB	Rezistență la alunecare pe pardoseală din otel acoperit cu glicerol
SRC	SRA + SRB
A	Încălțăminte antistatică
C	Încălțăminte conductivă
HI	Izolația talpii împotriva căldurii
AM	Protecția metalelor
M	Protecția metatarsului
WR	Rezistență la apă
CI	Izolația talpii împotriva frigului
CR	Rezistență la tăiere
E	Capacitate de absorbție a energiei de către toc

FAȚĂ

WRU Absorbția și pătrunderea apei

TALPĂ

FO Rezistență la hidrocarburi

HRO Rezistență la căldură prin contact direct

Marcajul EN ISO 20346:2012

În funcție de caz, plasat pe acest produs, garantează:

- în ceea ce privește confortul și soliditatea, un nivel al performanțelor definit de un standard european armonizat;
- prezenta unei bombeu de protecție a degetelor, care asigură protecția împotriva șocurilor echivalente de până la 100 J și contra riscului de strivire până la o sarcină maximă de 1.000 daN.

PB

Pentru încălțăminte de categoria I (piele și alte materiale), anumite marcaje sunt grupate sub următoarele simboluri combinate:

P1 = spate închis + A + E + FO

P2 = P1 + WRU

P3 = P2 + P + talpi cu crampone

Pentru încălțăminte de categoria II – a (numai cauciu sau numai poliuretan),

anumite marcaje sunt grupate sub următoarele simboluri combinate:

P4 = A + E + FO + spate închis

P5 = P4 + P + talpi cu crampone

Marcajul EN ISO 20347:2012

În funcție de caz, plasat pe acest produs, garantează:

- în ceea ce privește confortul și soliditatea, un nivel al performanțelor definit de un standard european armonizat.

OB cerințe fundamentale

Pentru încălțăminte de categoria I (piele și alte materiale), anumite marcaje sunt grupate sub următoarele simboluri combinate:

O1 = spate închis + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + talpi cu crampone

Pentru încălțăminte de categoria II – a (numai cauciu sau numai poliuretan),

anumite marcaje sunt grupate sub următoarele simboluri combinate:

O4 = A + E + spate închis

O5 = O4 + P + talpi cu crampone

AVERTIZARE

Resistența la perforare a încălțăminte a fost măsurată în laborator, folosind un vârf bont cu diametrul de 4,5 mm și o forță de 1.100 N. Forțele mai mari sau vârfurile cu un diametru mai mic sporesc riscul de perforare. În aceste situații, trebuie avute în vedere măsurile preventive alternative. La oca actuală, pentru încălțăminte de protecție sunt disponibile două tipuri de inserți anti-perforare: Inserșii metalice și cele create din materiale neretabile. Cele două tipuri răspund cerințelor minime privind perforarea, definite în standardul marcat pe fiecare încălțăminte, dar fiecare tip are avantaje și dezavantaje, printre care se numără:

- metalice: sunt mai puțin afectate de forma obiectului ascuțit/ de limită (adică diametrul, geometria, asperitatea), dar, ținând cont de riscul de fabricare, nu acoperă toată suprafața interioară a încălțăminte;

- neretabile: pot fi mai lejere, mai flexibile și pot asigura o suprafață de acoperire mai mare față de inserșii metalice, dar, rezistența la perforare poate varia, în funcție de forma obiectului ascuțit/a riscului (adică diametrul, geometria etc.).

Pentru mai multe informații privind tipul de inserți anti-perforare utilizați la încălțăminte dvs., vă rugăm să contactați fabricantul sau furnizorul indicat în aceste instrucțiuni de utilizare.

> BRANȚ DE CURĂȚARE – AVERTIZARE.

Decă încălțăminte este prevăzută cu un brant de curățare amovibil, testează al brant efectuate cu brantul de curățare montat, în încălțăminte nu trebuie purtat decât cu brantul de curățare montat, care nu trebuie înlocuit decât cu un brant de curățare comparabil, furnizat de către societatea noastră.

Decă încălțăminte nu este prevăzută cu un brant de curățare, atunci testează al brant efectuate fără acesta. Atenție: adăugarea unui brant de curățare (un brant ortopedic sau o orteză plantară, de ex.) poate afecta proprietățile de protecție ale încălțăminte.

> INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, întotdeauna verificați cu grijă ca încălțăminte să nu prezinte semne de deteriorare, cum ar fi, de ex., defecte unei fusurii pronunțate și profunde a țelei, cusături începute ale limbărilor sau prezența fisurilor sub talpa.

Nu utilizați niciodată încălțăminte care știți că este deteriorată. De altfel, interiorul încălțăminte este ușor de curățat cu mână, din când în când, pentru a detecta o deteriorare a dublului sau marginile ascuțite din zona de protecție a degetelor, care se pot provoca răni.

> INSTRUCȚIUNI PRIVIND CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEBINEREA

Pentru o întreținere optimă, se recomandă ca utilizatorul să curețe încălțăminte conform indicațiilor de mai jos:

- curățare sau ungere (în cazul pielii netede sau pigmentate),
- eliminarea pămlântului, cimentului și a altor resturi, folosind peria pentru a îndepărta particulele depuse pe parcursul zilei,
- încălțăminte se lasă să se usuce deschisă, fără a se afla în contact direct cu o sursă de căldură.

În cazul neutilizării, încălțăminte se păstrează într-un loc uscat și ventilat.

> PERIOADA DE UZURĂ

Data limită de uzură a acestui produs este de 6 ani de la data marcată de pe încălțăminte, în condiții de depozitare ventilate, protejete de umiditate și UV, la temperaturi joase.

PROPRIETĂȚI ELECTRICE

> ÎNCĂLȚĂMÎNTE ANTISTATICĂ

Încălțăminte antistatică se utilizează atunci când este necesar să se reducă la minimum acumularea sarcinilor electrostatice, prin disiparea acestora, evitând astfel riscul de aprindere, de ex. a subsanțelor sau a vaporilor inflamabili și în cazul în care riscul de electrocutare cu un aparat electric sau cu un element sub tensiune nu a fost eliminat complet. Iuși, trebuie subliniat că încălțăminte antistatică nu poate garanta o protecție adecvată împotriva electrocutării, deoarece nu face decât să introducă o rezistență între picior și sol. Dacă riscul de electrocutare nu a fost eliminat complet, este necesar să se utilizeze mijloc suplimentare pentru evitarea acestui risc. Este bine ca aceste măsuri, precum și testele suplimentare menționate în continuare să facă parte din controlarea de rutină, din cadrul programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă.

Experiența arată că, pentru a fi antistatic, în orice moment din durata de viață a produsului și în condiții normale, tracțiunea de descărcare prin produs trebuie să aibă o rezistență sub 1.000 M Ω . Valoarea de 100 K Ω este specificată ca fiind limită inferioară a rezistenței produsului în stare nouă, pentru a asigura o anumită protecție împotriva electrocutării periculoase sau aprindinilor, în cazul în care un aparat electric se defectează în timp ce funcționează la tensiunea mai mică sau egală cu 250 V. Iuși, în anumite condiții, utilizatorul trebuie avertizat că protecția asigurată de încălțăminte se ar putea deveni inefficientă și că trebuie utilizate alte mijloace pentru a proteja, în orice moment, purtătorul acesteia.

Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte se poate modifica substanțial prin îndoire, contaminare sau detentă umezeală. Acest tip de încălțăminte nu își va îndeplini funcția, dacă este purtat în condiții de umezeală. Prin urmare, este necesar să vă asigurați că produsul este capabil să-și îndeplinească misiunea de disipare a sarcinilor electrostatice și o anumită protecție, pe toată durata sa de viață. Se recomandă ca purtătorul să stabilească un test de efectuat la fața locului și să verifice rezistența electrică la intervale frecvente și regulate.

Încălțăminte care face parte din categoria I poate absorbi umezeala și poate deveni conductoare, dacă este purtată pe perioade lungi în condiții de umezeală. Dacă încălțăminte este utilizată în condiții pe care talpa este contaminată, este bine ca purtătorul să verifice proprietățile electrice ale încălțăminte, înainte a pătrunde într-o zonă de risc. În secțiunile în care se poartă încălțăminte antistatică, este bine ca rezistența solului să nu anuleze protecția asigurată de încălțăminte. În timpul utilizării, se recomandă ca, între brant și piciorul purtătorului, să nu fie introdus niciun element izolator, cu excepția unei șosete normale. Dacă se însoțează cu alte țele brant și picior, este bine să se verifice proprietățile electrice ale combinației încălțăminte-inserție.

MILLE SAS – 69, rue Marcel Valérien – PA de la Grange Blanche – 84350 COURTHERON – Franța
www.gastonmille.com (ACTUALIZAT MAI 2019)